

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

Envoyé le
1^{er} déc 09

No. Dépl.: 666667450 Localité:
 Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
 No. Matricule: s.19(1) (514) 597-3811
 No. VIP: A payer: 288.43 \$
 Statut d'approbation: Dépl. accepté Statut de traitement: En cours de traitement

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
23.11.2009 15:15:00	24.11.2009 19:30:00	Halifax Nouvelle-Écosse, Canada	Visite des installations CBC Divers

Informations complémentaires sur le déplacement:
 Avion : 550.48 \$

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701 100.00%

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	23.11.2009	15:15:00	Nouvelle-Écosse	Canada	70.00			1	70.00
	24.11.2009	15:15:00	Nouvelle-Écosse						
003	23.11.2009	Déduction souper	Nouvelle-Écosse	Canada					32.00-
	24.11.2009	15:15:00	Nouvelle-Écosse	Canada	32.00			1	32.00
	24.11.2009	19:30:00	Nouvelle-Écosse						
004	24.11.2009	Déduction déjeuner	Nouvelle-Écosse	Canada					13.00-
Montant total - Repas(CAD):									57.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	23.11.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Nouvelle-Écosse	Canada	171.74			1	171.74
002	24.11.2009	Taxi/Navette	Nouvelle-Écosse	Canada	58.00				58.00
005	24.11.2009	Télécom.(tél. & télécopieur)	Nouvelle-Écosse	Canada	1.69				1.69
Montant total - Notes de frais(CAD):									231.43 \$

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667450 Localité:
Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
No. Matricule: s.19(1) (514) 597-3811
No. VIP: À payer: 288.43 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: En cours de traitement

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 288.43 \$
\$ 288.43 Centre de coûts 9710701

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	57.00
Notes de frais	231.43
Coûts totaux	<u>288.43 \$</u>
Montant à payer	<u>288.43 \$</u>

Signatures

Requérant: _____

Autorisation: _____

Date: _____

(sign.): _____

Téléphone: _____

(lettres moulées): _____

Personne contact
si diffère
du requérant: _____

Date: _____

Localité: _____

Autorisation
Supplémentaire: _____

(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176610
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LKMNSR

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/686, ECONOMY/ECONOMIE	MONDAY/LUNDI, NOV 23	
	LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1710	EQP: E75, 01HR 24MIN,	s.19(1)
	AR/ARR: HALIFAX NS 1934	REF/ REF LUDL3I	
	SEAT/SIEGE: 14C	FQTV/VYAS:	
		MEAL/REPAS: FOOD FOR PURCHASE/REPAS P	
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE	
		CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	HOTEL: HALIFAX NS	MONDAY/LUNDI, NOV 23
	THE LORD NELSON HOT 1515 SOUTH PARK STREET HALIFAX NS B3J2T3 PHONE 1-902-4236331 FAX 1-902-491 6113 KING BD TURNDOWN SERVICEBOTTLE	RATE/TARIF: 149.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 24NOV NOTE: CANCEL 24 HOURS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 24 HEURES

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 122024949
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

NIGHTS#/NUITS: 1 NIGHT/NUIT
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

BEST RATE CBC NOSMKG KING

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/669, ECONOMY CLASS/ECONOMY CL	TUESDAY/MARDI, NOV 24
	LV/DEP: HALIFAX NS 1815	EQP: AIRBUS A319, 01HR 31MIN,
	AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1846	REF/ REF LUDL3I
	SEAT/SIEGE: 18D	FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS: FOOD FOR PURCHASE/REPAS P
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.
GST REGISTRATION NO. R138445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857828
NO. D'INSCRIPTION TPS: R138445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857828

A0018617_3-000003



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC/RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176610
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LKMNSR

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-5460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

* MISC: HALIFAX NS

THURSDAY/JEUDI, SEP 30

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA
CKET/BILLET D'AVION AC3672344068

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ		0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:					TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	487.67	GST/HST PST/TVH	25.58	QST TVQ	37.23	\$550.48
	\$487.67		\$25.58		\$37.23	\$550.48
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:						
AC3672344068, BERTRAND MARYSE MME						
Base Fare/Tarif de base \$443.34		Other Tax/Autre taxe \$44.33		GST/PST	\$25.58	QST/TVQ \$37.23
VALUE ADD FEE DETAIL:				GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018617_4-000004



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0176610
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LKMNSR

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (le Israel, Irak, Iran, Haïti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.

TICKET VALIDITY / VALIDITÉ DU BILLET:

AC 686V VALID 23NOV / VALIDE 23NOV
AC 669S VALID 24NOV / VALIDE 24NOV

AC ONLY/NON-REF/CHGE FEE



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176610
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LKMNSR

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

CBC / RADIO CANADA
EMAIL:
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-5460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2364

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 09NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176610
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LKMNSR

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6490

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



THE LORD NELSON
HOTEL & SUITES

1515 SOUTH PARK STREET, HALIFAX, NOVA SCOTIA, CANADA B3J 2L2
T. 902.423.6331 | 800.565.2020 F. 902.491.6148 www.lordnelsonhotel.com

Guest Name: Maryse Bertrand
Cdn Broadcasting Corp

Room Number: 635
Folio Number: 12202494901

Group Number:

No. of Guests: 1

Rate: 149.00

C/O Clerk:

s.19(1)
s.16(2)

CC No: CL #:

Arrival: 11/23/09 Time: 08:02 PM Departure: 11/24/09 Time: 08:29 AM Status: HIST

Date	Ref #	Charge Type	Description	Charges	Credits
11/23/09	635	ROOM CHARGE		\$149.00	
11/23/09	635t	HRM MKTG LEVY	HRM MKTG LEVY	\$2.98	
11/23/09	635t	HST	HST	\$19.76	
11/24/09	112425975550	FAX CHARGE	3 pages taxes included	\$1.69	
11/24/09	112482075550	AMEX-PAYMENT			-\$173.43

Folio Balance: \$0.00

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges.

Signature



REÇU-RECEIPT

DATE: 24 11 09 : 52.00
JD AM AY TPS-TVA / G.S.T. Québec Québec

VOYAGE / TRIP: De/From airport
A/To westward

No. Vignette _____ No. permis de travail _____
Sticker No. _____ Workpermit No. _____

No. Auto _____ Signature du chauffeur _____
Car No. _____ Driver's Signature _____

No. TPS/G.S.T. _____ No. T.V.Q./Q.S.T. _____

TAXI ATLAS - TÉL:(514) 485-8585, FAX:(514) 485-0946

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

envoyé le
26/11/09

No. Dépl.: 666667449 Localité:
 Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
 No. Matricule: s.19(1) (514) 597-3811
 No. VIP: À payer: 1,078.75 \$
 Statut d'approbation: Dépl. accepté Statut de traitement: En cours de traitement

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
17.11.2009 15:30:00	20.11.2009 16:00:00	Toronto Ontario, Canada	Board of Directors Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:
 Avion Montréal / Toronto / Montréal : 583.95 \$

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701 100.00%

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	17.11.2009 20.11.2009	15:30:00 15:30:00	Ontario	Canada	70.00			3	210.00
006	18.11.2009	Déduction dîner	Ontario	Canada					15.00-
007	19.11.2009	Déduction dîner	Ontario	Canada					15.00-
	20.11.2009 20.11.2009	15:30:00 16:00:00	Ontario	Canada	0.00			1	0.00
Montant total - Repas(CAD):									180.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	17.11.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Ontario	Canada	762.75			3	762.75
002	17.11.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	42.00				42.00
003	17.11.2009	Taxi/Navette	Ontario	Canada	10.00				10.00
005	17.11.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	15.00				15.00
004	20.11.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	69.00				69.00
Montant total - Notes de frais(CAD):									898.75 \$

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667449 Localité:
Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
No. Matricule: (514) 597-3811
No. VIP: s.19(1) À payer: 1,078.75 \$
Statut d'approbation: Dépl. accepté Statut de traitement: En cours de traitement

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 1,078.75 \$
\$ 1,078.75 Centre de coûts 9710701

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	180.00
Notes de frais	898.75
Coûts totaux	<u>1,078.75 \$</u>
Montant à payer	<u>1,078.75 \$</u>

Signatures

Requérant: _____

Autorisation: _____

Date: 26/11/2009

(sign.): _____

Téléphone: 514-597-4643

(lettres moulées): PETER ST. ONGE

Personne contact
si diffère
du requérant: GINETTE de Guise

Date: _____

Localité: MONTREAL

Autorisation
Supplémentaire: _____

(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 16NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0180593
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
16 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-5460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-238-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/426, ECONOMY/ECONOMIE	TUESDAY/MARDI, NOV 17
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1730	EQP: DH4, 01HR 10MIN,
AR/ARR: TORONTO CENTER ON 1840	REF/REF C3EUKC
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

MISC: TORONTO CENTER ON	TUESDAY/MARDI, NOV 17
INFO:	

HOTEL: TORONTO ON	TUESDAY/MARDI, NOV 17
IC INTERCONTINENTAL TOR CE 225 FRONT STREET WEST TORONTO ON M5V2X3 PHONE 1-416-597-1400 FAX 1-416-597-8106	RATE/TARIF: 225.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 20NOV
	NOTE/REMARQUE GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE T

CONF NBR/NO. CONF: 66949478
 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE
 # NIGHTS/#NUITS: 3 NIGHTS/NUITS
 ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

POLITIQUE D ANNULATION AVANT 16H

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857526
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857526

A0018618_3-000012



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
16NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0180593
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
16 NOV 99

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384



AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/415, ECONOMY/ECONOMY

FRIDAY/VENDREDI, NOV 20

LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1400

EQP: DH4, 01HR 05MIN,

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1505

REF/REF: C3UEKC

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:



MISC: MONTREAL TRUDEAU

FRIDAY/VENDREDI, NOV 20

INFO: SIEGE ALLEE 3B



TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES

FRIDAY/VENDREDI, NOV 20

DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1

TOUR #/FORFAIT #:

CONFIRMATION/CONFIRMATION: C3UEKC

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS

107.88

0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H.

0.00

0.00 Q.S.T./T.V.Q.

0.00



MISC: TORONTO CENTER ON

- SATURDAY/SAMEDI, AUG 28

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GET REGISTRATION NO. R128445095 OST REGISTRATION NO. TVG M1015897828
NO. D'INSCRIPTION TPS. R128445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015897828

A0018618_4-000013



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
16NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0180593
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
16 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6452

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					TOTAL VALUE ADD	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ		TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR 0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:					TOTAL TICKET	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	107.68	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL BILLET D'AVION \$107.68
	\$107.68		\$0.00		\$0.00	\$107.68
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$107.88	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ
VALUE ADD FEE DETAIL:				GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R126445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015657826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R126445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015657826

A0018618_5-000014



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
16NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0180593
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
16 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Evénements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
16NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0180593
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
16 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6465

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
16NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0180593
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
16 NOV 09

CONSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-238-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DÉCRÉTÉS PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT À DEBOURSER UN SUPPLÉMENT. VEUILLEZ VÉRIFIER AUPRÈS DE VOTRE COMPAGNIE AÉRIENNE POUR CONNAÎTRE LES MODALITÉS ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISÉS AU BUREAU DE HRG AMÉRIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN ÉVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX, APPELEZ LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUTS LES RISQUES IMPLIQUÉS DANS UN TEL VOYAGE, PRÉVUS OU IMPRÉVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRÉSENTE PRÉVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISÉ D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIÉE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ÉTÉ RÉSERVÉE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ÉTÉ CONFIRMÉ LORS DE LA RÉSERVATION. VEUILLEZ VÉRIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE À L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUÉ ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHÉ LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMÉRIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RÉSERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITÉ DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RÉSERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ÉTÉ EXPLIQUÉES OU L'ONT ÉTÉ À LA PERSONNE AYANT FAIT LA RÉSERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMÉRIQUE DU NORD.

HRG AMÉRIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT À TITRE D'AGENT AUPRÈS DES FOURNISSEURS (INDIQUÉS SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIÉS AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RÉSERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMÉRIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AÉRIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMÉRIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSÉS AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITÉS TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIÈRE, ENNUIS OU DÉFAILLANCES MÉCANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITÉS CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ÉCHAPPANT AU CONTRÔLE DE HRG AMÉRIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE LA VÉRIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTRÉE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DURÉE DU VOYAGE PROPOSÉ ET PAR LA PRÉSENTE, LIBÈRE HRG AMÉRIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION À CET ÉGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RÉSERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRÈS LEUR ÉMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DÉCRITÉS PRÉCÉDEMMENT ET S'ENGAGE À LES COMMUNIQUER À SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
07OCT

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0157650
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
07 OCT 99

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/432, ECONOMY/ECONOMY	TUESDAY/MARDI, NOV 17
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU ⁹⁰⁶ 1930	EQP: DH4, 01HR 10MIN.
AR/ARR: TORONTO CENTER ON 2040	REF/REF: C3UEKC
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

MISC: TORONTO CENTER ON	TUESDAY/MARDI, NOV 17
INFO: SIEGE ALLEE 3B	

HOTEL: TORONTO ON	TUESDAY/MARDI, NOV 17
IC INTERCONTINENTAL TOR CE 225 FRONT STREET WEST TORONTO ON M5V2X3 PHONE 1-416-597-1400 FAX 1-416-597-8106	RATE/TARIF: 155.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 20NOV
	NOTE/REMARQUE GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

CONF NBR/NO. CONF: 66949478
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

NIGHTS/NUITS: 3 NIGHTS/NUITS

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

CANCELLATION 24H

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1315857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1315857826

A0018618_9-000018



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
07OCT

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0157650
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
07 OCT 09

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-235-2384



AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/415, ECONOMY/ECONOMY

FRIDAY/VENDREDI, NOV 20

LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1400

EQP: DH4, 01HR 05MIN,

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1505

REF/ REF C3UEKC

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:



MISC: MONTREAL TRUDEAU

FRIDAY/VENDREDI, NOV 20

INFO: SIEGE ALLEE 3B



TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

FRIDAY/VENDREDI, NOV 20

NO. PERSONS/NOMERE DE PERS.: 1

TOUR #/FORFAIT #:

CONFIRMATION/CONFIRMATION: C3UEKC

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	422.98
21.16 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H.	21.16
32.13 Q.S.T./T.V.Q.	32.13



MISC: TORONTO CENTER ON

- SATURDAY/SAMEDI, AUG 28

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1013857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1013857826

A0018618_10-000019



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 07OCT

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0157650
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
07 OCT 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-8460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ		0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:					TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	422.98	GST/HST PST/TVH	21.18	QST TVQ	32.13	\$476.27
	\$422.98		\$21.18		\$32.13	\$476.27
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$376.64	Other Tax/Autre taxe	\$44.34	GST/PST	\$21.18	QST/TVQ
VALUE ADD FEE DETAIL:					TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ		\$0.00



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0157650
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE
07 OCT 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
07OCT

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6462

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events. In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie. En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Clickbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Clickbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
07OCT

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0157650
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
07 OCT 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-235-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 80 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
070CT

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0157650
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
CKAJFI

DATE:
07 OCT 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
677-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT, VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

INFORMATION INVOICE

Membership No. :
A/R Number :
Group Code : CBC
Company Name : CBC

Mrs Maryse Bertrand

CA

Room No. : 1011
Arrival : 11-17-09
Departure : 11-20-09
Page No. : 1 of 3
Folio No. :
Conf. No. : 1238815
Cashier No. : 260
GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
11-17-09	Azure Lounge Dinner Food	Room# 1011 : CHECK# 2945	20.00	
11-17-09	F&B Tip	Room# 1011 : CHECK# 2945	3.00	
11-17-09	F&B GST	Room# 1011 : CHECK# 2945	1.00	
11-17-09	Food PST	Room# 1011 : CHECK# 2945	1.60	
11-17-09	*Accommodation		225.00	
11-17-09	Room - PST 5%		11.25	
11-17-09	Room GST 5%		11.25	
11-17-09	DMF		6.75	
11-18-09	Mini-Bar - Food	Room# 1011 : CHECK# 4697	6.00	
11-18-09	F&B GST	Room# 1011 : CHECK# 4697	0.30	
11-18-09	Food PST	Room# 1011 : CHECK# 4697	0.48	
11-18-09	*Accommodation		225.00	
11-18-09	Room - PST 5%		11.25	

25.60

6.78

InterContinental Toronto Centre
225 Front Street West
Toronto, Ontario M5V 2X3
Telephones: (416) 597-1400 Fax: (416) 597-8128

INFORMATION INVOICE

Membership No. :
A/R Number :
Group Code : CBC
Company Name : CBC

Mrs Maryse Bertrand

CA

Room No. : 1011
Arrival : 11-17-09
Departure : 11-20-09
Page No. : 2 of 3
Folio No. :
Conf. No. : 1238815
Cashier No. : 260
GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
11-18-09	Room GST 5%		11.25	
11-18-09	DMF		6.75	
11-19-09	Azure Lounge Dinner Beverage	Room# 1011 : CHECK# 2258	96.00	
11-19-09	F&B Tip	Room# 1011 : CHECK# 2258	16.00	
11-19-09	F&B GST	Room# 1011 : CHECK# 2258	4.80	
11-19-09	Beverage PST	Room# 1011 : CHECK# 2258	9.60	
11-19-09	*Accommodation		225.00	
11-19-09	Room - PST 5%		11.25	
11-19-09	Room GST 5%		11.25	
11-19-09	DMF		6.75	

126.40

INFORMATION INVOICE

Membership No. :
A/R Number :
Group Code : CBC
Company Name : CBC

Mrs Maryse Bertrand

CA

Room No. : 1011
Arrival : 11-17-09
Departure : 11-20-09
Page No. : 3 of 3
Folio No. :
Conf. No. : 1238815
Cashier No. : 260
GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
	Room - PST 5%	33.75 CAD		
	F&B PST	11.68 CAD		
	Room GST 5%	33.75 CAD		
	F&B GST	6.10 CAD		
	DMF	20.25 CAD		
		Total	921.53	0.00
		Balance	921.53 CAD	
			25.60	
			6.78	
			<u>126.40</u>	
			762.75 #	

REÇU DE **TAXI** RECEIPT *Business/MRC*

DATE
 J/D M/M A/Y
 17 11 09

MONTANT - AMOUNT
 Toutes les taxes incluses
 All taxes included *15.00*

No du permis de travail
 Drivers's work permit

No de vignette *1120*

ORIGINE / DEPARTURE

DESTINATION

W. Bonin
 Signature Chauffeur / Driver

REÇU DE **TAXI** RECEIPT *MRC à l'aéroport*

DATE
 J/D M/M A/Y
 17 11 09

MONTANT - AMOUNT
 Toutes les taxes incluses
 All taxes included *42.00*

No du permis de travail
 Drivers's work permit

No de vignette

ORIGINE / DEPARTURE

DESTINATION

[Signature]
 Signature Chauffeur / Driver

aéroport hôtel

RECEIPT

Received from _____ Car *53*

EASTEND TAXI

From _____ Date _____

To _____

Amount \$ *10.00*
G.S.T. included

[Signature]
 Drivers Signature

Cardmember Acct. No. / N° de compte de Titulaires de la Carte
Aéroport - Résidences

Cardmember / Nom du Titulaire

04/14 *09*
MARYSE BERTRAND

Service Establishment / Établissement de service
Hotel SRC

Establishment agrees to transmit to Amex Book of Canada (Amexco) or Authorized Representative for payment. Merchandise and/or service purchased on this card shall not be refund or returned for cash refund.

Cardmember Signature / Signature du Titulaire
[Signature]

Invoice No. / N° de la facture
000487

Approved Order / Code d'autorisation
 Expire Date / Date d'expiration

Merch / Serv / Marché / Serv
 60.00

Tips / Misc / Pourboires / Divers
 9.00

Total
 69.00
 Dollars Cents / Sols

AMERICAN EXPRESS

s.19(1)

s.16(2)

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

envoyé le
23 nov 09

No. Dépl.: 666667447 Localité:
 Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: GINETTE.DeGuise@RADIO-CANADA.CA
 No. Matricule: (514) 597-3811
 No. VIP: À payer: 679.70 \$
 Statut d'approbation: Dépl. accepté s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
10.11.2009 18:30:00	12.11.2009 19:00:00	Toronto et Ottawa Ontario, Canada	Law Retreat à Toronto et Audit Committee à Ottawa Divers

Informations complémentaires sur le déplacement:
 Réunion annuelle des Services juridiques de CBC/Radio-Canada
 Audit Committee à Ottawa
 Avion Montréal-Toronto-Ottawa: 557.74\$
 Train Ottawa-Montréal: 103.01\$

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701	42.00 %
Centre de coûts 9710401	58.00 %

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	10.11.2009	18:30:00	Ontario	Canada	70.00			2	140.00
	12.11.2009	18:30:00							
	12.11.2009	18:30:00	Ontario	Canada	0.00			1	0.00
	12.11.2009	19:00:00							
Montant total - Repas(CAD):									140.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	10.11.2009	Taxi/Navette Aéroport vers hôtel	Ontario	Canada	10.00				10.00
001	11.11.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl Nuit du 10 au 11 novembre 2009	Ontario	Canada	175.15			1	175.15
003	11.11.2009	Taxi/Navette Hôtel vers aéroport	Ontario	Canada	11.00				11.00

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	666667447	Localité:	
Nom:	MARYSE BERTRAND	Entré par:	GInette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA
No. Matriculé:			(514) 597-3811
No. VIP:		À payer:	679.70 \$
Statut d'approbation:	Dépl. accepté	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

s.19(1)

008	11.11.2009	Avion payé eé-intérieur CA Modification de vol Toronto-Ottawa payée par Maryse Bertrand	Ontario	Canada	112.88		112.88
004	12.11.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl Hôtel ARC Nuit du 11 au 12 novembre	Ontario	Canada	179.67	1	179.67
005	12.11.2009	Taxi/Navette Aéroport vers hôtel	Ontario	Canada	31.00		31.00
006	12.11.2009	Taxi/Navette Hôtel vers bureau à Ottawa	Ontario	Canada	9.00		9.00
007	12.11.2009	Taxi/Navette Taxi de la gare vers la maison	Québec	Canada	11.00		11.00
Montant total - Notes de frais(CAD):							539.70 \$

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	679.70 \$
\$ 285.47 Centre de coûts 9710701	
\$ 394.23 Centre de coûts 9710401	

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	140.00
Notes de frais	539.70
Coûts totaux	679.70 \$
Montant à payer	679.70 \$

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667447
Nom: MARYSE BERTRAND
No. Matricule:
No. VIP:
Statut d'approbation: Dépl. accepté s.19(1)

Localité:
Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
(514) 597-3811
À payer: 679.70 \$
Statut de traitement: Validé pour autorisation

Signatures

Requérant: MARYSE BERTRAND

Date: 23 novembre 2007

Téléphone: 4643

Personne contact
si diffère
du requérant: GINETTE DE GUISE (3811)

Localité: MONTREAL

Autorisation:
(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____

Autorisation
Supplémentaire:
(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 06OCT

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0157288
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
06 OCT 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter


From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-5460


Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.


Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/406, STANDARD/STANDARD	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11
	EQP:	DH4, 01HR 10MIN,
	LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU	0830
	REF/ REF	J8Q9VT
	AR/ARR: TORONTO CENTER ON	0940
	FQTV/YAS:	
	MEAL/REPAS:	MULTI MEALS/REPAS
	STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	HOTEL: TORONTO ON	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11
	INTERCONTINENTAL TO 225 FRONT STREET WEST TORONTO ON M5V2X3 PHONE 1-416-597-1400 FAX 1-416-597-8106 LOCATED ACROSS THE ST.290 S 1 KING BED DELUXE 290 SQ FT	RATE/TARIF: 155.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 12NOV NOTE: CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AV.
	CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 66947031 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE	
	# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT	
	ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE	

CBC BEST RATE NONSMOKING KING CANCELLATION 24H

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/425, STANDARD/STANDARD	THURSDAY/JEUDI, NOV 12
	EQP:	DH4, 01HR 05MIN,
	LV/DEP: TORONTO CENTER ON	1800
	REF/ REF	J8Q9VT
	AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU	1905
	FQTV/YAS:	
	MEAL/REPAS:	MULTI MEALS/REPAS
	STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.
 GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015857826

A0018619_4-000031



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 06OCT

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0157288
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
06 OCT 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES
 DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

THURSDAY/JEUDI, NOV 12

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: J8Q9VT

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 343.77
 17.19 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 17.19
 25.90 Q.S.T./T.V.Q. 25.90

* MISC: TORONTO CENTER ON

- FRIDAY/VENDREDI, AUG 27

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR 0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:				TOTAL TICKET	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	343.77	GST/HST PST/TVH	17.19	QST TVQ	25.90
	343.77		\$17.19		\$25.90
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base	\$299.44	Other Tax/Autre taxe	\$44.33	GST/PST	\$17.19
				QST/TVQ	
VALUE ADD FEE DETAIL:				TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					\$0.00

Low Retreat

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018619_5-000032



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
06OCT

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0157288
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
06 OCT 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haïti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
06OCT

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0157288
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
06 OCT 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6450

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

I IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 06OCT

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0157288
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE
 06 OCT 09

COUNSELLOR
 CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-8460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



Laser Retrieval

www.diamondtaxi.ca

416-366-6868

DATE Nov 10 AMT. \$ 60.00

FROM _____

TO _____

DRIVER'S NAME _____ GST# _____

CAB# A1281 FARE INCLUDES GST

The driver is an Independent Contractor, any GST input credit may be claimed as "notional" or applied to the driver's GST registered number, not Diamond Taxi Ltd.

THANK YOU

RECEIPT

Laser Retrieval

Cab No. A1148 G.S.T. _____

From _____

To _____

Date 12.10.09 Amount 11.00

Signature [Signature]

063018

RECEIPT / REÇU

Laser Retrieval

porter

Passenger Name / Nom du passager Maryse Bertrand PNR# IATA1S Date Nov 11 09

Amount / Montant \$ 112.88

Ticket Purchase / Achat de billet

Flight Change / Changement d'itinéraire

Excess weight / Poids excédentaire _____ kg

Other / Autre

Specify / Spécifier _____

Station VTZ

Paid / Payé Cash / Comptant

Traveller's Cheque / Chèque de voyage

Outbound Flight / Vol de départ VTZ / Volo

Credit card / Carte de crédit Amex MC Visa

Other / Autre _____

Inbound Flight / Vol d'arrivée DATE / CITY / VILLE

Card # Cart _____

Completed by / Rempir par 1214

Signature [Signature]

1 - White copy: Customer / Copie blanche: Client

2 - Yellow copy: Accounting / Copie jaune: Comptabilité

3 - Pink copy: Counter / Copie rose: Comptoir

s.19(1)

s.16(2)

Raw Retreat ✓

INTERCONTINENTAL
TORONTO CENTRE

INFORMATION INVOICE

Membership No. :
A/R Number :
Group Code :
Company Name : Canadian Broadcasting Corp

Maryse Bertrand

Room No. : 1505
Arrival : 11-10-09
Departure : 11-11-09
Page No. : 1 of 1
Folio No. :
Conf. No. : 1343924
Cashier No. : 28
GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
11-10-09	*Accommodation		155.00	
11-10-09	Room - PST 5%		7.75	
11-10-09	Room GST 5%		7.75	
11-10-09	DMF		4.65	
	Room - PST 5%	7.75 CAD		
	F&B PST	0.00 CAD		
	Room GST 5%	7.75 CAD		
	DMF	0.00 CAD		
		4.65 CAD		
		Total	175.15	0.00
		Balance	175.15	CAD

InterContinental Toronto Centre
225 Front Street West
Toronto, Ontario M5V 2X3
Telephone: (416) 597-1400 Fax: (416) 597-8128

Credit Commission

RECEIPT / REÇU

Amount/Montant: \$ 31.00 Date: _____

From/De: Airport

To/À: The ARC Hotel

Taxi #: _____ Driver/Chauffeur: _____

Thank you / Merci

BLUE LINE RECEIPT FOR CAB FARE

Job # _____

Amount: 9.00 Date: _____

From: _____

To: _____

Cab No. 167 Driver: [Signature]

G.S.T. Included in meter fare

Return Ticket / Réception *Credit Commission*

HERBETON **HERBETON**

12 | 11 | 09
J-B M A-Y

MONTANT - AMOUNT
Toutes taxes incluse
All taxes included

P TRAVAIL _____
P NUMBER _____

TPS # _____
GST # _____

TVQ # _____
GST # _____

SIGNATURE _____
Chauffeur/driver

Lanteron _____
Dorne _____
Vignette _____



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176582
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/426, ECONOMY/ECONOMY TUESDAY/MARDI, NOV 10
EQP: DH4, 01HR 10MIN.
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1930
AR/ARR: TORONTO CENTER ON 2040
FQTV/WYAS:
MEAL/REPAS:
STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
CONNECT/CORRESPONDANCE:

*Porter
Retreat*

TOUR/FORFAIT: PORTER TUESDAY/MARDI, NOV 10
DPT CITY/DEP-TORONTO ON
NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:
INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 86.44
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

HOTEL: TORONTO ON TUESDAY/MARDI, NOV 10
INTERCONTINENTAL TO RATE/TARIF: 155.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT
225 FRONT STREET WEST OUT/DEP: 11NOV
TORONTO ON M5V2X3 NGTE:
PHONE 1-416-597-1400 CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AV.
FAX 1-416-597-8106
LOCATED ACROSS THE ST.290 S
1 KING BED DELUXE 290 SQ FT
CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 62859240
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE
NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

*How
Retreat*

NON SMKNG CORP RATE FOR CBC OR HRG

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.
GST REGISTRATION NO. R139445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R139445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018619_12-000039



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 09NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176582
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/271, ECONOMY/ECONOMY

WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

LV/DEP: TORONTO CENTER ON

1845

-> 19h45

EQP:

DH4, 56MIN,

AR/ARR: OTTAWA ON

1941

20h41

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

*Audit
Commissaire*

*Changement fait par
Maryse*

HOTEL: OTTAWA ON

WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11

ARC THEHOTEL BOUTIQ
 140 SLATER ST
 OTTAWA ON K1P5H6
 PHONE 1-613-2382888
 FAX 1-613-2380053
 INTIMATE QUEEN-EGYPTIAN COTTON
 FRETTE ROBE-CD PLAYER-CORDLESS

RATE/TARIF: 159.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT

OUT/DEP: 12NOV

NOTE:

CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR

*Audit
Commissaire*

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 1098174469
 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/36, VIA 1/VIA 1

THURSDAY/JEUDI, NOV 12

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1615

EQP:

TRAIN, 01HR 58MIN,

AR/ARR: MONTREAL DOWNTOWN 1813

REF/ REF

OUY098

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

*Audit
Commissaire*

MISC: OTTAWA RR STATION

TUESDAY/MARDI, SEP 28

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015657825
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ: M1015657825

A0018619_13-000040



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176582
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-230-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:					
BILLED TO/FACTURE AMERICAN EXPRESS	86.44	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
	<u>86.44</u>		<u>\$0.00</u>		<u>\$86.44</u>
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base	\$86.44	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00
				QST/TVQ	\$0.00
VALUE ADD FEE DETAIL:					
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL \$0.00

Carroll
Audit Committee

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R135445096 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R135445096 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018619_14-000041



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0176582
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/fr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0176582
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8450

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 09NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176582
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2394

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVEZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRIRES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 04NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0173707
RECORD LOGATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/406, STANDARD/STANDARD	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11
	EQP:	DH4, 01HR 10MIN.
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU	0830	
	REF/ REF	J8Q9VT
AR/ARR: TORONTO CENTER ON	0940	
	FQTV/VYAS:	
	MEAL/REPAS:	
	STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/271, ECONOMY/ECONOMY	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11
	EQP:	DH4, 56MIN.
LV/DEP: TORONTO CENTER ON	1845	
	FQTV/VYAS:	
AR/ARR: OTTAWA ON	1941	
	MEAL/REPAS:	
	STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	HOTEL: OTTAWA ON	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11
	ARC THEHOTEL BOUTIQ	RATE/TARIF: 159.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT
	140 SLATER ST	OUT/DEP: 12NOV
	OTTAWA ON K1P5H6	NOTE:
	PHONE 1-613-2382888	CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR
	FAX 1-613-2380053	
	INTIMATE QUEEN-EGYPTIAN COTTON	
	FRETTE ROBE-CD PLAYER-CORDLESS	
CONF NBR/NO. CONF:	CONFIRMATION/CONFIRMATION 1098174469	
	GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE	
# NIGHTS/#NUITS:	1 NIGHT/NUIT	
ROOM/CHAMBRE:	1 ROOM/CHAMBRE	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136446096 QST REGISTRATION NO. TVG M1015857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136446096 - NO. D'INSCRIPTION TVG M1015857826

A0018619_18-000045



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
04NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0173707
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04 NOV 02

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES
DPT CITY/DEP-OTTAWA ON

WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
CONFIRMATION/CONFIRMATION: J8Q8VT

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 84.44
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

* MISC: TORONTO CENTER ON

MONDAY/LUNDI, SEP 27

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:					
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	84.44	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
	<u>84.44</u>		<u>0.00</u>		<u>0.00</u>
	\$84.44		\$0.00		\$84.44
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base	\$84.44	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00
				QST/TVQ	\$0.00
VALUE ADD FEE DETAIL:					
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL \$0.00

Cher

*Audit
Comptable*



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
04NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0173707
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haïti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
04NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0173707
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-5460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

I IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
04NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0173707
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 04NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0173717
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/406, STANDARD/STANDARD	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11
	EQP:	DH4, 01HR 10MIN,
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU	0830	
	REF/ REF	J8Q9VT
ARI/ARR: TORONTO CENTER ON	0940	
	FQTV/VYAS:	
	MEAL/REPAS:	
	STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/271, ECONOMY/ECONOMY	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11
	EQP:	DH4, 56MIN,
LV/DEP: TORONTO CENTER ON	1845	
	FQTV/VYAS:	
ARI/ARR: OTTAWA ON	1941	
	MEAL/REPAS:	
	STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	HOTEL: OTTAWA ON	WEDNESDAY/MERCREDI, NOV 11
ARC THEHOTEL BOUTIQ 140 SLATER ST OTTAWA ON K1P5H6 PHONE 1-613-2382888 FAX 1-613-2380053 INTIMATE QUEEN-EGYPTIAN COTTON FRETTE ROBE-CD PLAYER-CORDLESS	RATE/TARIF: 159.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 12NOV NOTE: CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR	
CONF NBR/NO. CONF:	CONFIRMATION/CONFIRMATION 1098174469 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE	
# NIGHTS/#NUITS:	1 NIGHT/NUIT	
ROOM/CHAMBRE:	1 ROOM/CHAMBRE	

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R138448595 QST REGISTRATION NO. TVQ M1012857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R138448595 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1012857826

A0018619_23-000050



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATIN MARYSE BERTRAND
04NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0173717
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/36, VIA 1/VIA 1

THURSDAY/JEUDI, NOV 12

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1615

EQP: TRAIN, 01HR 58MIN,

AR/ARR: MONTREAL DOWNTOWN 1813

REF/ REF OUY098

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

BORVAL RR STATION

* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL
DPT CITY/DEP-MONTREAL DOWNTOWN

THURSDAY/JEUDI, NOV 12

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
CONFIRMATION/CONFIRMATION: OUY098

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 98.10
4.91 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 4.91
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

* MISC: OTTAWA RR STATION

TUESDAY/MARDI, SEP 28

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR		
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	98.10	GST/HST PST/TVH	4.91	QST TVQ	0.00	
	98.10		\$4.91		\$0.00	
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$98.10	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$4.91	
				QST/TVQ	\$0.00	
VALUE ADD FEE DETAIL:				GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$8.00

Train

*audit
Committee*

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015637826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015637826

A0018619_24-000051



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
04NOV

INVOICE NO NUMÉRO DE FACTURE
0173717
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6469

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haïti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
04NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0173717
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 04NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0173717
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
LNSQER

DATE:
04 NOV 09

CONSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6463

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRÉTÉS PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT À DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITÉS ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMÉRIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTRE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS, EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIÉE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMÉRIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITÉ DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMÉRIQUE DU NORD.

HRG AMÉRIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMÉRIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMÉRIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMÉRIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMÉRIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRITES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

ARC

THE HOTEL

Audit Committee

Maryse Mme Bertrand

Room No./ No de chambre : 317
 Arrival / Arrivée : 11.11.09
 Departure / Départ : 12.11.09
 Page No./ Nombre de page : 1 of 1
 Folio No./ No de compte : 84360
 Conf. No. / No de conf. : 858132
 Cashier No. / No du caissier : 9
 GST # / No TPS 809243876

INVOICE

Membership No. / No de membr :
 A/R Number / No du C/P :
 Group Code / Code du groupe :
 Company / Nom de compagnie :

Date	Description	Exchange Rate Taux de change	Charges Débit	Payment Paiement
11.11.09	Room Service Dinner #317 : CHECK #9529		26.88	<i>endosse</i>
11.11.09	Room Charge / Chambre		159.00	
11.11.09	GST		7.95	
11.11.09	PST		7.95	
11.11.09	DMF		4.50	
11.11.09	GST DMF	s.19(1)	0.27	
12.11.09	Room Service Breakfast #317 : CHECK #9533	s.16(2)	18.24	<i>endosse</i>
12.11.09	Manual American Express			224.79

Balance: 0.00

\$ 179.67

Guest Signature / Signature du client

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, association, or company fails to pay for any part or the full amount of these charges. Please leave your room key at the reception upon departure. Thank You.

J'endosse l'entière responsabilité pour toute charge due, partielle ou totale dans l'éventualité de non-paiement de cette note par la(les) personne(s), société(s) ou association(s) mentionnée(s) ci-dessus. S.V.P. veuillez laisser votre clé à la réception à votre départ. Merci.



Rapport de dépenses - Frais de déplacement *retourné le 14 oct. 09 envoyé le 28 sept 09*

No. Dépl.: 666667362 **Localité:** MONTREAL
Nom: MARYSE BERTRAND **Entré par:** MARJORIE.GODIN@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule: **(514) 597-6374**
No. VIP: s.19(1) **À payer:** 392.56 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
15.09.2009	16.09.2009	Ottawa	Rencontres de formation et comité de vérification
06:00:00	18:00:00	Ontario, Canada	Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:
 15 septembre: rencontres avec Sylvia Hums McStravick, Diane Ferguson,
 Jerry Zubryckj, Jean-Jacques Rousseau, Suzanne Moss, Richard Juneau
 16 septembre: Comité de vérification de CBC/Radio-Canada

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701 100.00%

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	15.09.2009	06:00:00	Ontario	Canada			1	70.00
	16.09.2009	06:00:00						
	16.09.2009	06:00:00	Ontario	Canada			1	28.00
	16.09.2009	18:00:00						
001	16.09.2009	Déduction déjeuner Déjeuner d'affaires avec chargé	Ontario	Canada		à être		13.00-
		en remplacement de ce repas.						
002	16.09.2009	Frais de représentation Déjeuner d'affaires avec Participants Maryse Bertrand	Ontario	Canada				36.64
			Compagnie					
			CBC/Radio-Canada					
Montant total - Repas(CAD):								121.64 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
003	15.09.2009	Taxi/Navette Station de train d'Ottawa vers CBC Ottawa rue Queen	Ontario	Canada	16.00			16.00

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667362
Nom: MARYSE BERTRAND
No. Matricule:
No. VIP: s.19(1)
Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité: MONTREAL
Entré par: MARJORIE.GODIN@RADIO-CANADA.CA
(514) 597-6374
À payer: 392.56 \$
Statut de traitement: Validé pour autorisation

Signatures

Requérant: Maryse Bertrand
Date: 2009/09/28
Téléphone: 514-597-4643
Personne contact
si diffère
du requérant: Marjorie Godin
Localité: MRC (MHA)

Autorisation:
(sign.): _____
(lettres moulées): Peter St-Onge
Date: _____
Autorisation
Supplémentaire:
(sign.): _____
(lettres moulées): _____
Date: _____

SHERATON OTTAWA HOTEL
 150 rue Albert Street
 Ottawa, Ontario K1P 6G2 Canada
 T --- 613 238 1800
 F --- 613 235 2723



Sheraton

GUEST / CLIENT

TRAVEL AGENT / CHARGE TO
 AGENT DE VOYAGES / PORTER AU COMPTE DE

Maryse Bertrand
 Canadian Broadcasting Corpo
 1501 AV MCGILL COLLEGE SUIT
 MONTREAL, QC H3A 3M8

ROOM; CHAMBRE 1611
 RATE; TARIF 184.00
 # PERS. | N° PERS. 1
 FOLIO | DOSSIER 434224 A
 PAGE | PAGE 1
 ARRIVE | ARRIVÉE 15-SEP-09 18:43
 DEPART | DÉPART 16-SEP-09 08:39
 PAYMENT | PAIEMENT

Hrg North America
 1405 - 155 Carlton Street
 Winnipeg, MB R3C 3H8

DATE DATE	REFERENCE RÉFÉRENCE	DESCRIPTION DESCRIPTION	CHARGES / CREDITS FRAIS / CRÉDIT
15-SEP-09	RT1611	Room	184.00
15-SEP-09	RT1611	Room GST 5%	9.20
15-SEP-09	RT1611	Room PST 5%	9.20
15-SEP-09	RT1611	Destination Mktg Fee	5.26
15-SEP-09	RT1611	DMF GST 5%	0.26
15-SEP-09	1307	Room Service	38.66
16-SEP-09	VI	Visa	246.58-
Balance Due			0.00-

EXPENSE REPORT SUMMARY

Date	Room & Tax	Food & Bev	Other	Total	Payment
15-SEP-09	207.92	35.00	3.66	246.58	0.00
16-SEP-09	0.00	0.00	0.00	0.00	246.58-
Total	207.92	35.00	3.66	246.58	246.58-

246,58 \$
 - 38,66 \$
207,92 \$

Thank you for choosing Starwood Hotels. We look forward to welcoming you back soon!

Summary of GST for your stay:

GST for Room Revenue:	9.20
GST for Food and Beverage:	0.00
GST for Telephone:	0.00
GST for Other:	0.00
GST for entire stay:	9.20

PST Tax Number: 20674422 GST Tax Number: 122417470

** continued on the next page **

SIGNATURE Je consens à être tenu personnellement responsable du paiement du présent compte si l'entreprise ou autre tierce partie ne règle pas une partie ou la totalité des frais.
 SIGNATURE I agree to remain personally liable for the payment of this account if the corporation or other third party billed fails to pay part or all of these charges.

Maryse Bertrand ROOM DEPART AGENT
 FOLIO 434224 15-SEP-09 1611 16-SEP-09

s.19(1)

Maryse Bertrand - Maryse Bertrand : Votre confirmation de réservation en ligne VIA OJH992

De : "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>
 Destinataire : "MARYSE.BERTRAND@RADIO-CANADA.CA" <MARYSE.BERTRAND@RADIO-CANADA.CA>
 Date : 2009-09-09 16:25
 Objet : Maryse Bertrand : Votre confirmation de réservation en ligne VIA OJH992


Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager

Confirmation transmise par courriel à :

Client: **Maryse Bertrand**

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



0909200948043

Agent:

Confirmation de réservation: **OJH992**

s.19(1)

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT. Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

Itinéraire

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
31 INFO	MONTREAL Mar. 15 sept. 2009 Départ: 06:40	OTTAWA Mar. 15 sept. 2009 Arrivée: 08:36	Affaires - tarif régulier	Voiture : 1 Siège : 5A Fenêtre
	Bagages : Deux articles de bagages à main seulement , ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.			
	Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			
38 INFO	OTTAWA Mer. 16 sept. 2009 Départ: 17:55 14:55	MONTREAL Mer. 16 sept. 2009 Arrivée: 19:57 16:52	Affaires - tarif régulier	Voiture : 1 Siège : 13A Fenêtre
	Bagages : Deux articles de bagages à main seulement , ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.			
	Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			

Renseignements sur le tarif

TARIF	T.P.S./T.V.H.	T.V.P.	TOTAL
196,20\$	9,81\$	15,45\$	221,46\$
PAIEMENT		# autorisation 151160	

s.16(2)

ITINÉRAIRE	PLAN TARIFAIRE	CONDITIONS-ÉCHANGE/REMBOURSEMENT
MONTREAL à OTTAWA	TARIF REGULIER CLASSE AFFAIRES	Échangeable et remboursable sans frais de service.

A0018620_4-000059



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09SEP

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0141010
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
OEJFNK

DATE:
09 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1 TUESDAY/MARDI, SEP 15

LV/DEP: MONTREAL DOWNTOWN 0640	EQP: TRAIN, 01HR 56MIN,
ARI/ARR: OTTAWA RR STATION 0836	REF/ REF OJH992
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: OTTAWA ON TUESDAY/MARDI, SEP 15

SHERATON OTTAWA HOT
150 ALBERT ST
OTTAWA ON K1P5G2
PHONE 1-613-238-1500
FAX 1-613-235-2723
CLUB FLOOR NON-SMOKING: SWEET S
:CONTINENTAL BRKFST: EVENING HO

RATE/TARIF: 184.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT
OUT/DEP: 16SEP
NOTE:
CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION C204485486
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

CBC BEST RATE NONSMOKING KING CANCELLATION 4PM

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/38, VIA 1/VIA 1 WEDNESDAY/MERCREDI, SEP 16

LV/DEP: OTTAWA RR STATION ^{14:55} 1755	EQP: TRAIN, 01HR 57MIN,
ARI/ARR: MONTREAL DOWNTOWN ^{18:52} 16:52	REF/ REF OJH992
	FQTV/VYAS:
	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R138445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R138445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018620_5-000060



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09SEP

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0141010
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
OEJFNK

DATE:
09 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haïti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@mportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09SEP

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0141010
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
OEJFNK

DATE:
09 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2364

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRÉTES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT À DÉBOURSER UN SUPPLÉMENT. VEUILLEZ VÉRIFIER AUPRÈS DE VOTRE COMPAGNIE AÉRIENNE POUR CONNAÎTRE LES MODALITÉS ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISÉS AU BUREAU DE HRG AMÉRIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTRE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS, EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIÉE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMÉRIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITÉ DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMÉRIQUE DU NORD.

HRG AMÉRIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMÉRIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMÉRIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIKQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMÉRIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMÉRIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRITES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

A0018620_7-000062

BERTRAND/MARYSE **REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE**
 <ADT> **REQUIS POUR REMB./ECHANGE**

CR 809630

Station/Gare
 200 TREMBLAY ROAD, OTTAWA, ON
 DRA

16Sep09 1432

221.48CAD

s.19(1)

s.16(2)

Fare/Prix **196.20**
 GST-HST/TPS-TVA **9.81** GST No/No-TPS 105521785R1001
 PST/TVF **15.45** XG 1001106674
Total 221.46

File | Dossier FTR | ETR
OJH992 16092009 50533 2>2

BERTRAND/MARYSE **Not valid for travel**
Non valide pour voyager

MONTREAL **QC 15Sep 0640**
 OTTAWA **ON 0836**
 VIA 031 Business / Affaires **1 5A**
 OTTAWA **ON 16Sep 1455**
 MONTREAL **QC 1652**
 VIA 034 Business / Affaires **1 7D**

CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR=WI-FI!

File | Dossier FTR | ETR
OJH992 16092009 50533 2>2

BLUELINE Job # _____
RECEIPT FOR CAB FARE

Amount 16.00 Date _____
 From train ST.
 To CRC Ratio
 Cab No. _____ Driver _____
 G.S.T. included in meter fare

BLUELINE Job # _____
RECEIPT FOR CAB FARE

Amount \$15⁰⁰ Date sep. 16. 09
 From _____
 To _____
 Cab No. 318 Driver MK
 G.S.T. included in meter fare

RECU - RECEIPT

DATE 16 09 09 1300
 T.P.S. & T.V.Q. include
 G.S.T. & R.S.T. included

VOYAGE DE/FROM _____
 TRIP A/TO _____

No. Vignette _____ No. Permis de travail _____
 Sticker No. _____ Workpermit No. _____
 No. Auto 172
 Cqr No. _____ G.S.T. _____
CHAMPLAIN TAXIS FAX: (514) 273-4445 Signature du chauffeur _____
 ADMINISTRATION: (514) 273-3377 Driver's signature

TAXI A-11 (Montréal) **RECU DE TAXI RECEIPT**

MONTANT - AMOUNT \$19.00
 Toutes les taxes incluses
 All taxes included

DATE 16 09 09
 No du permis de travail _____
 Driver's work permit # _____
 No de vignette _____
 Vignette # _____
 Signature _____
 Chauffeur / Driver

Merçi Thank you



**Sheraton
Ottawa**
HOTEL

TRANSACTION RECORD

Sheraton Ottawa
150 Albert St. Ottawa, On.
K1P 5G2 (613) 238-1502

CHECK #161423

CARD TYPE: VISA EFT

Nu. EXPI.:

ENTRY: SWIPED

Customer: MARYSE BERTRAND

AUTHORIZATION: 097866

STORE #: 0

TERMINAL: 3

REFERENCE: 661281510014740140

PREAUTH **\$31.64**

TIP

TOTAL

36.64

01 APPROVED - THANK YOU 027

THANK YOU
SEPTEMBER 16, 2009 8:25:14
Server's name:

CUSTOMER COPY



**Sheraton
Ottawa**
HOTEL

Sheraton Ottawa
150 Albert St. Ottawa, On.
K1P 5G2 (613) 238-1502

WED SEPTEMBER 16, 2009

CHECK #161423-1
TABLE #31

1 SM ORANGE JUICE	\$3.00
2 TEA	\$6.00
1 ONE EGG	\$7.00
1 LOW CAL BRKF	\$12.00
SUB-TOTAL	\$28.00
P.S.T. FOOD	\$2.24
G.S.T. #: 122417470	\$1.40
TOTAL	\$31.64

TIP: 5.00

TOTAL: 36.64

ROOM: ~~111~~

SIGN: Maryse Bertrand

NAME: _____

Time: 07:55 1 CUSTOMER

THANK YOU - MERCI!

YOU HAVE BEEN SERVED
BY

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

*envoyé à G. Péladeau
1^{er} oct. 2009*

No. Dépl.: 666667382 Localité: MONTREAL
 Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: MARJORIE.GODIN@RADIO-CANADA.CA
 No. Matricule: (514) 597-6374
 No. VIP: À payer: 533.74 \$
 Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
21.09.2009 06:00:00	23.09.2009 18:00:00	Ottawa Ontario, Canada	CBC Board + CBC Public Meeting Conseil d'administration

Informations complémentaires sur le déplacement:

21-22 septembre
 Conseil d'administration de CBC/Radio-Canada
 23 septembre
 Assemblée générale annuelle de CBC/Radio-Canada

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701 100.00%

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	21.09.2009	06:00:00	Ontario	Canada	70.00		2	140.00
	23.09.2009	06:00:00						
	23.09.2009	06:00:00	Ontario	Canada			1	28.00
	23.09.2009	18:00:00						
Montant total - Repas(CAD):								168.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	23.09.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Ontario	Canada	336.74		2	336.74
002	23.09.2009	Taxi/Navette Taxi de CBC Ottawa (rue Queen) vers la gare d'Ottawa	Ontario	Canada	14.00			14.00
003	23.09.2009	Taxi/Navette Taxi de la gare de Montréal vers la résidence de Maryse Bertrand	Québec	Canada	15.00			15.00
Montant total - Notes de frais(CAD):								365.74 \$

SHERATON OTTAWA HOTEL
150 rue Albert Street
Ottawa, Ontario K1P 5G2 Canada

t --- 613 238 1500
f --- 613 235 2723



Sheraton

GUEST / CLIENT

TRAVEL AGENT / CHARGE TO
AGENT DE VOYAGES / PORTER AU COMPTE DE

Maryse Bertrand
Canadian Broadcasting Corp
1501 AV MCGILL COLLEGE SUITE
MONTREAL, QC H3A 3M8

ROOM | CHAMBRE 1007
RATE | TARIF 149.00
PERS. | N° PERS. 1
FOLIO | DOSSIER 434755 A
PAGE | PAGE 1
ARRIVE | ARRIVÉE 21-SEP-09 18:57
DEPART | DÉPART 23-SEP-09 08:38
PAYMENT | PAIEMENT VI

Hrg North America
1405 - 155 Carlton Street
Winnipeg, MB R3C 3H8

DATE / DATE	REFERENCE / RÉFÉRENCE	DESCRIPTION / DESCRIPTION	CHARGES / CREDITS / FRAIS / CRÉDIT
21-SEP-09	RT1007	ROOM	149.00
21-SEP-09	RT1007	Room GST 5%	7.45
21-SEP-09	RT1007	Room PST 5%	7.45
21-SEP-09	RT1007	Destination Mktg Fee	4.26
21-SEP-09	RT1007	DMF GST 5%	0.21
22-SEP-09	RT1007	Room	149.00
22-SEP-09	RT1007	Room GST 5%	7.45
22-SEP-09	RT1007	Room PST 5%	7.45
22-SEP-09	RT1007	Destination Mktg Fee	4.26
22-SEP-09	RT1007	DMF GST 5%	0.21
22-SEP-09	2226	Room Service	29.88
23-SEP-09	VI	Visa	366.62-
Balance Due			0.00-

EXPENSE REPORT SUMMARY

Date	Room & Tax	Food & Bev	Other	Total	Payment
21-SEP-09	168.37	0.00	0.00	168.37	0.00
22-SEP-09	168.37	27.00	2.88	198.25	0.00
23-SEP-09	0.00	0.00	0.00	0.00	366.62-
Total	336.74	27.00	2.88	366.62	366.62-

366,62
- 29,88
336,74\$

Thank you for choosing Starwood Hotels. We look forward to welcoming you back soon!
** continued on the next page **

SIGNATURE Je consens à être tenu personnellement responsable du paiement du présent compte si l'entreprise ou autre tierce partie ne règle pas une partie ou la totalité des frais.
SIGNATURE I agree to remain personally liable for the payment of this account if the corporation or other third party billed fails to pay part or all of these charges.

Maryse Bertrand ROOM DEPART AGENT
FOLIO 434755 21-SEP-09 1007 23-SEP-09

s.19(1)

A0018621_2-000066



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATIN MARYSE BERTRAND
14SEP S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0143619
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HQQLMD

DATE:
14 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1

MONDAY/LUNDI, SEP 21

LV/DEP: MONTREAL DOWNTOWN 0640

EQP: TRAIN, 01HR 52MIN,

AR/ARR: OTTAWA RR STATION 0832

REF/ REF OKE481

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: OTTAWA ON

MONDAY/LUNDI, SEP 21

SHERATON OTTAWA HOT
150 ALBERT ST
OTTAWA ON K1P5G2
PHONE 1-613-238-1500
FAX 1-613-235-2723
TRADITIONAL NON-SMOKING:SWEET
:HIGH-SPEED INTERNET FOR A FEE

RATE/TARIF: 149.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT.

OUT/DEP: 23SEP

NOTE:

CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION C974488117
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

NIGHTS/NUITS: 2 NIGHTS/NUITS

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/34, ECONOMY/ECONOMY

WEDNESDAY/MERCREDI, SEP 23

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1455

EQP: TRAIN, 01HR 57MIN,

AR/ARR: MONTREAL DOWNTOWN 1652

REF/ REF OKE481

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO R139445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R139445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018621_3-000067



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
14SEP S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0143619
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HQQLMD

DATE:
14 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

I COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
14SEP 5/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0143619
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
HQQLMD

DATE:
14 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6466

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-230-2384

I IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 8 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUTS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE ELUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS C-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

Maryse Bertrand - FW: Maryse Bertrand : Your VIA e-Booking Confirmation OKE481

De : "CBC Traveller" <CBCTraveller.ca@hrgworldwide.com>
Destinataire : <MARJORIE.GODIN@RADIO-CANADA.CA>, <maryse.bertrand@radio-canada.ca>
Date : 2009-09-14 13:39
Objet : FW: Maryse Bertrand : Your VIA e-Booking Confirmation OKE481

From: VIA Rail Canada [mailto:service@viarail.ca]
Sent: September 14, 2009 1:32 PM
To: CBC Traveller
Subject: Maryse Bertrand : Your VIA e-Booking Confirmation OKE481



e-Booking Confirmation - Not Valid for Travel

Confirmation e-mailed to:
 Client: **Maryse Bertrand**

s.19(1)

Agent:
Booking confirmation: OKE481

Scan at Kiosk



1409200919792

Thank you for choosing VIA Rail Canada.

THIS IS NOT A TICKET. YOU MUST FIRST EXCHANGE THIS DOCUMENT FOR A RAIL TICKET PRIOR TO BOARDING. Please arrive at the station at least 30 minutes before train departure to get your ticket from a VIA agent (one hour is recommended if you need to check your baggage). We recommend, wherever possible, that you use our self-service ticketing kiosks to avoid lineups.

Itinerary

TRAIN	FROM	TO	CLASS	ACCOM.
31 INFO	MONTRÉAL Mon. Sep 21, 2009 Departure: 06:40	OTTAWA Mon. Sep 21, 2009 Arrival: 08:36	Business - regular fare	Car :1 Seat :5A Window
	Baggage: Two pieces of carry-on only , not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). Checked baggage service is not offered.			
	Remarks: Wi-Fi Internet available on board, assigned seats			
34 INFO	OTTAWA Wed. Sep 23, 2009 Departure: 14:55	MONTRÉAL Wed. Sep 23, 2009 Arrival: 16:52	Business - regular fare	Car :1 Seat :12A Window
	Baggage: Two pieces of carry-on only , not exceeding 23 kg (50 lb.) each, nor 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 in.). Checked baggage service is not offered.			
	Remarks: Wi-Fi Internet available on board, assigned seats			

Fare Information

FARE	G.S.T./H.S.T.	P.S.T.	TOTAL
\$196.20	\$9.81	\$15.45	\$221.46

VIA Rail Canada RECEIPT | RECU

BERTRAND/MARYSE REQ'D FOR REFUND/EXCHANGE
REQUIS POUR REMB./ECHANGE

CR 809630

Station/Gare
 895, DE LA GAUCHETIERE OUEST, MONTREAL, QC
 MTR 21Sep09 0615

Total Amount: 221.46 CAD
 s.19(1) s.16(2)

Fare/Prix 196.20
 GST-HST/TPS-TPS 9.81 GST No/No TPS 10552178561001
 PST/TPV 15.45 X0 1001106624
 Total 221.46

File | Dossier PTR | ETP
 OKE481 21092009 13663 2>2

VIA Rail Canada ITINERARY | ITINERAIRE

BERTRAND/MARYSE Not valid for travel
Non valide pour voyager

MONTREAL QC 21Sep 0640
 OTTAWA ON 0836
 VIA 031 Business / Affaires 1 5A
 OTTAWA ON 23Sep 1455
 MONTREAL QC 1652
 VIA 034 Business / Affaires 1 12A

CORRIDOR QUEBEC-WINDSOR=WI-FI!
 File | Dossier PTR | ETP
 OKE481 21092009 13663 2>2

Receipt for Cab Fare *CBC Ottawa*

Job # _____

Amount 14.00 Date 09.23.09

From _____

To _____

Cab No. 1010 Driver MS

G.S.T. included in meter fare
 SERVING KANATA, NEPEAN
 AND SURROUNDING AREAS

DATE Gen 21 maison

RECU DE TAXI RECEIPT

MONTANT - AMOUNT 15.00
 Toutes les taxes incluses
 All taxes included

COMMENTS:
 No du permis de travail
 Driver's work permit # _____

Plainte
 Complaint
 514 280-6600

No de vignette
 Vignette number 1086

Signature _____
 Chauffeur / Driver

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

*envoyé le
5 octobre 2009*

No. Dépl.:	666667384	Localité:	MONTREAL
Nom:	MARYSE BERTRAND	Entré par:	MARJORIE.GODIN@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:		(514) 597-6374	
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	593.34 \$
Statut d'approbation:	Depl. accepté	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
28.09.2009 17:30:00	30.09.2009 19:30:00	Toronto Ontario, Canada	Réunion avec Fred Mattocks Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:
 Visite de TBC et également réunions avec Fred Mattocks, Jacques Gaboury et Christophe Masse.
 Prix aller-retour du billet d'avion: 585.53\$

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701 100.00%

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	28.09.2009	17:30:00	Ontario	Canada	70.00		2	140.00
	30.09.2009	17:30:00						
	30.09.2009	17:30:00	Ontario	Canada			1	32.00
	30.09.2009	19:30:00						
Montant total - Repas(CAD):								172.00 \$ OK

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	28.09.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Ontario	Canada	359.34		2	359.34
002	28.09.2009	Taxi/Navette Taxi de l'aéroport de Toronto vers l'hôtel	Ontario	Canada	10.00			10.00
003	28.09.2009	Taxi/Navette Taxi de CBC vers l'aéroport de Toronto	Ontario	Canada	10.00			10.00
004	30.09.2009	Taxi/Navette Taxi de l'aéroport de Montréal vers la maison	Québec	Canada	42.00			42.00
Montant total - Notes de frais(CAD):								421.34 \$ OK

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	666667384	Localité:	MONTREAL
Nom:	MARYSE BERTRAND	Entré par:	MARJORIE.GODIN@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-6374
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	593.34 \$
Statut d'approbation:	Dépl. accepté	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	593.34 \$
593.34 \$ Centre de coûts 9710701	

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	172.00
Notes de frais	421.34
Coûts totaux	593.34 \$
Montant à payer	593.34 \$

Signatures

Requérant:

Maryse Bertrand

Autorisation:

Date:

(sign.):

Téléphone:

514-597-4643

(lettres moulées):

Peter St-Onge

Personne contact
si diffère
du requérant:

Marjorie Godin

Date:

2009/10/02

Localité:

MRC (Mtl)

Autorisation
Supplémentaire:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

A0018622_2-000073

De : <HRGTicketing.ca@hrgworldwide.com>
Destinataire : <MARJORIE.GODIN@RADIO-CANADA.CA>, <MARYSE.BERTRAND@RADIO-CANADA.CA>, <CB...>
Date : 2009-09-28 10:53
Objet : RECEIPT28SEP/HYQEES/BERTRAND/MARYSE/9710001
Pièces jointes : Bilingual11d200909281050361.pdf

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

English Version click here

<https://www.virtuallythere.com/new/reservations.html?pnr=HYQEES&name=BERTRAND&language=0&style=&host=1W&clocktype=12&Finali=0&res=0>

This email box is not monitored. Please do not respond to this email box for any service requests.

CAN'T READ YOUR ITINERARY? CLICK HERE TO DOWNLOAD ADOBE READER
<http://www.adobe.com>

=====
Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

Version française, cliquez ici

<https://www.virtuallythere.com/new/reservations.html?pnr=HYQEES&name=BERTRAND&language=2&style=&host=1W&clocktype=12&Finali=0&res=0>

Cette boîte de courriel ne sert pas à la réception de messages. N'utilisez pas cette adresse de courriel pour envoyer une demande de service par voie électronique.

VOUS N'ARRIVEZ PAS A VISUALISER VOTRE ITINÉRAIRE? CLIQUEZ ICI POUR TÉLÉCHARGER LE LOGICIEL ADOBE READER <http://www.adobe.com>

TOTAL BILLET D'AVION ALLER-RETOUR

585,53\$



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
28SEP S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0151812
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HYQEEES

DATE:
28 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/426, STANDARD/STANDARD	MONDAY/LUNDI, SEP 28
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 1930	EQP: DH4, 01HR 10MIN,
ARI/ARR: TORONTO CENTER ON 2040	REF/ REF LYZQ7N
	FQTV/YAS:
	MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: TORONTO ON	MONDAY/LUNDI, SEP 28
INTERCONTINENTAL TO 225 FRONT STREET WEST TORONTO ON M5V2X3 PHONE 1-416-597-1400 FAX 1-416-597-8106 LOCATED ACROSS THE ST.290 S 1 KING BED DELUXE 290 SQ FT	RATE/TARIF: 159.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 30SEP NOTE: CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AV.
CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 67348987	GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE
# NIGHTS/#NUITS: 2 NIGHTS/NUITS	
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE	

BEST CBC RATE, NON SMOKING KING

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/419, ECONOMY/ECONOMIE	WEDNESDAY/MERCREDI, SEP 30
LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1700	EQP: DH4, 01HR 05MIN,
ARI/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1805	REF/ REF LYZQ7N
	FQTV/YAS:
	MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018622_4-000075



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
28SEP S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0151812
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
HYQEEB

DATE:
28 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

WEDNESDAY/MERCREDI, SEP 30

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6468

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-238-2384

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
CONFIRMATION/CONFIRMATION: LYZQ7N

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 0.00
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

* MISC: TORONTO CENTER ON

- MONDAY/LUNDI, AUG 16

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:							
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	0.00	
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:							
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	\$0.00
	\$0.00		\$0.00		\$0.00		\$0.00
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:							
Base Fare/Tarif de base	\$0.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00	QST/TVQ	\$0.00
VALUE ADD FEE DETAIL:							
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ		TOTAL	\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018622_5-000076



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
28SEP S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0151812
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
HYQEEES

DATE:
28 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-5460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Iraq, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
28SEP S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0151812
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
HYQEEES

DATE:
28 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
28SEP 5/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0151812
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
HYQEE5

DATE:
28 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-230-2384

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS C-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
25SEP

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE	DATE: 25 SEP 09
0150914	COUNSELLOR CONSEILLER:
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER	
HYQEE5	s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8490

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-238-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/404, ECONOMY/ECONOMY	TUESDAY/MARDI, SEP 29
	LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0730	EQP: DH4, 01HR 10MIN,
	AR/ARR: TORONTO CENTER ON 0840	REF/ REF LYZQ7N
		FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

	HOTEL: TORONTO ON	TUESDAY/MARDI, SEP 29
	INTERCONTINENTAL TO 225 FRONT STREET WEST TORONTO ON M5V2X3 PHONE 1-416-597-1400 FAX 1-416-597-8106 LOCATED ACROSS THE ST.290 S 1 KING BED DELUXE 290 SQ FT	RATE/TARIF: 159.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 30SEP NOTE: CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AV.
	CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 67348967 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE	
	# NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT	
	ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE	

BEST CBC RATE NON SMOKING KING

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/419, ECONOMY/ECONOMIE	WEDNESDAY/MERCREDI, SEP 30
	LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1700	EQP: DH4, 01HR 05MIN,
	AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1805	REF/ REF LYZQ7N
		FQTV/VYAS:
		MEAL/REPAS: MULTI MEALS/REPAS
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 3 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R138445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1016887826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R138445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1016887826

A0018622_9-000080



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
25SEP

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0150914
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HYQEES

DATE:
25 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-230-2364

* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

WEDNESDAY/MERCREDI, SEP 30

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
CONFIRMATION/CONFIRMATION: LYZQ7N TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 519.78
25.99 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 25.99
39.76 Q.S.T./T.V.Q. 39.76

* MISC: TORONTO CENTER ON

- MONDAY/LUNDI, AUG 16

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	GST TVQ	TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR 0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:					
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	519.78	GST/HST PST/TVH	25.99	GST TVQ	39.76
					TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION \$585.53
	\$519.78		\$25.99		\$39.76
					\$585.53
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base \$475.45	Other Tax/Autre taxe \$44.33	GST/PST \$25.99	QST/TVQ		
VALUE ADD FEE DETAIL:					
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL
					\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO R136445095 DST REGISTRATION NO. TVQ M1012857226
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1012857226

A0018622_10-000081



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
25SEP

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0150914
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
HYQEEES

DATE:
25 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Iraq, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Clqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Clqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
25SEP

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0150914
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HYQBEES

DATE:
25 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6463

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES.

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MS

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 25SEP

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0150914
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
HYQEEES

DATE:
25 SEP 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 813-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DÉCRÉTÉS PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT À DÉBOURSER UN SUPPLÉMENT. VEUILLEZ VÉRIFIER AUPRÈS DE VOTRE COMPAGNIE AÉRIENNE POUR CONNAÎTRE LES MODALITÉS ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMÉRIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIÉE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMÉRIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMÉRIQUE DU NORD.

HRG AMÉRIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMÉRIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMÉRIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMÉRIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMÉRIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRIES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

INFORMATION INVOICE

Membership No. :
A/R Number :
Group Code :
Company Name : Canadian Broadcasting Corp

Maryse Bertrand

Room No. : 2419
Arrival : 09-28-09
Departure : 09-30-09
Page No. : 1 of 1
Folio No. :
Conf. No. : 1167779
Cashier No. : 28
GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
09-28-09	*Accommodation		159.00	
09-28-09	Room - PST 5%		7.95	
09-28-09	Room GST 5%		7.95	
09-28-09	DMF		4.77	
09-29-09	*Accommodation		159.00	
09-29-09	Room - PST 5%		7.95	
09-29-09	Room GST 5%		7.95	
09-29-09	DMF		4.77	
Room - PST 5%	15.90	CAD		
F&B PST	0.00	CAD		
Room GST 5%	15.90	CAD		
	0.00	CAD		
DMF	9.54	CAD		
Total			359.34	0.00
Balance			359.34	CAD

InterContinental Toronto Centre
225 Front Street West
Toronto, Ontario M5V 2X3
Telephone: (416) 597-1400 Fax: (416) 597-8128

Boarding Pass/Carte d'accès à bord

porter

Name/Nom
BERTRAND / MARYSE

From/Da Toronto	Frequent flyer/Voyageur assidu N/A	Flight/Vol PD 417	Date/Date 30 Sep 09	Boarding time/Heure d'embarquement 1540
To/Destination Montreal	Airline use/Usage interne LYZQ7N 42	Gate/Porte 2	Seat/Place 12D	



www.diamondtaxi.ca

416-366-6868

DATE _____ AMT. \$ 10.00

FROM _____

TO _____

DRIVER'S NAME [Signature] GST# _____

CAB# 577 FARE INCLUDES GST

The driver is an Independent Contractor, any GST input credit may be claimed as "notional" or applied to the driver's GST registered number, not Diamond Taxi Ltd.

THANK YOU

RECEIPT

Cab No. 2787 G.S.T. _____

From _____

To _____

Date 30/09/09 Amount \$ 10.00

Signature [Signature]

**Reçu / Receipt
COOP TAXI de l'OUEST**

Date 30/09/09 Heure: _____

Lanteron/dôme _____

Vignette: 8264

Permis/pocket _____

De/from: Aéroport

Destination: Home

Montant/Amount (taxes incluses/included) 12.50

SIGNATURE (chauffeur/driver) [Signature]

514 **636-6666**
www.cooptaxi.com

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	666667482	Localité:	
Nom:	MARYSE BERTRAND	Entré par:	Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-3811
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	308.37 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
04.02.2010 16:00:00	05.02.2010 20:30:00	Ottawa Ontario, Canada	Dirigeant sur le terrain (visite National Alarm Centre*) Divers

Informations complémentaires sur le déplacement:
Train : 221.46 \$

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701	66.70 %
Centre de coûts 9710406	33.30 %

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.02.2010	16:00:00	Ontario	Canada	70.00			1	70.00
	05.02.2010	16:00:00							
	05.02.2010	16:00:00	Ontario	Canada	32.00			1	32.00
	05.02.2010	20:30:00							
Montant total - Repas(CAD):									102.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	04.02.2010	Taxi/Navette	Ontario	Canada	15.00				15.00
003	05.02.2010	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Ontario	Canada	168.37			1	168.37
002	05.02.2010	Taxi/Navette	Ontario	Canada	23.00				23.00
Montant total - Notes de frais(CAD):									206.37 \$

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	308.37 \$
\$ 205.68 Centre de coûts 9710701	

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667482 Localité:
 Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
 No. Matricule:
 No. VIP: s.19(1) À payer: 308.37 \$
 Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

\$ 102.69 Centre de coûts 9710406

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	102.00
Notes de frais	206.37
Coûts totaux	308.37 \$
Montant à payer	308.37 \$

Signatures

Requérant: <u><i>Maryse Bertrand</i></u> MARYSE BERTRAND	Autorisation:
Date: <u>9 février 2010</u>	(sign.): _____
Téléphone: <u>514-597-4643</u>	(lettres moulées): <u>PETER ST-ONGE</u>
Personne contact si diffère du requérant: <u>GINETTE de Guise</u>	Date: _____
Localité: <u>MONTREAL</u>	Autorisation Supplémentaire:
	(sign.): _____
	(lettres moulées): _____
	Date: _____



Job # _____

RECEIPT FOR CAB FARE

Amount 15.00 Date 02,09,10

From VIA Rail

To Sharon H.

Cab No. 1188 Driver mtt.

G.S.T. Included in meter fare



TAXI

- REGAL 819 777-5231
- CROWN 819 777-1645

TEMPS TIME _____ AM _____ PM _____ DATE 02-05-10

NOM NAME _____

ADRESSE ADDRESS _____

CHARGÉ A CHARGE TO _____

VOYAGE DE TRIP FROM _____

À TO _____

À TO _____

NOTRE NO 59 PAR M.S. CHARGE \$ 23.00

OUR NO _____ PAR _____ CHAUFFEUR _____

SHERATON OTTAWA HOTEL
 150 Albert Street
 Ottawa, ON K1P6E2 Canada

1--- 613 238 1500
 1-- 613 238 2723



Sheraton

GUEST / CLIENT

TRAVEL AGENT / CHARGE TO

Maryse Bertrand
 Canadian Broadcasting Corpo
 1501 AV MCGILL COLLEGE SUIT
 MONTREAL, QC H3A 3M8

ROOM 1214
 RATE 149.00
 # PERS. 1
 FOLIO 455372 A
 PAGE 1
 ARRIVE 04-FEB-10 19:02
 DEPART 05-FEB-10 07:57
 PAYMENT AX

Hrg North America
 1405 - 155 Carlton Stree
 Winnipeg, MB R3C 3H8

DATE	REFERENCE	DESCRIPTION	CHARGES / CREDITS
04-FEB-10	RT1214	Room	149.00
04-FEB-10	RT1214	Room GST 5%	7.45
04-FEB-10	RT1214	Room PST 5%	7.45
04-FEB-10	RT1214	Destination Mktg Fee	4.26
04-FEB-10	RT1214	DMF GST 5%	0.21
05-FEB-10	AX	American Express	168.37-
Balance Due			0.00-

EXPENSE REPORT SUMMARY

Date	Room & Tax	Food & Bev	Other	Total	Payment
04-FEB-10	168.37	0.00	0.00	168.37	0.00
05-FEB-10	0.00	0.00	0.00	0.00	168.37-
Total	168.37	0.00	0.00	168.37	168.37-

Thank you for choosing Starwood Hotels. We look forward to welcoming you back soon!

Summary of GST for your stay:

GST for Room Revenue:	7.45
GST for Food and Beverage:	0.00
GST for Telephone:	0.00
GST for Other:	0.00
GST for entire stay:	7.45

PST Tax Number: 20674422 GST Tax Number: 122417470

SIGNATURE I agree to remain personally liable for the payment of this account if the corporation or other third party billed fails to pay part or all of these charges.

As a Starwood Preferred Guest you have earned at least 298
 Starpoints for this visit C50483590072

Maryse Bertrand ROOM 1214 DEPART 05-FEB-10 AGENT
 FOLIO 455372 04-FEB-10

s.19(1)

A0018623_4-000090



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
28JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE	DATE: 28 JAN 10
0207514	COUNSELLOR CONSEILLER
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER	.19(1)
FBIWYV	

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/37, VIA 1/VIA 1

- THURSDAY/JEUDI, FEB 04

LV/DEP: MONTREAL DOWNTOWN 1645

EQP: TRAIN, 02HR 09MIN,

AR/ARR: OTTAWA RR STATION 1854

REF/ REF PMP232

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: OTTAWA ON

- THURSDAY/JEUDI, FEB 04

SHERATON OTTAWA HOT
150 ALBERT ST
OTTAWA ON K1P5G2
PHONE 1-613-238-1500
FAX 1-613-235-2723
TRADITIONAL NON-SMOKING: SWEET
NEWSPAPER: HIGH-SPEED INTERNET

RATE/TARIF: 149.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT

OUT/DEP: 05FEB

NOTE:

CANCEL BY 04P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 04P JOUR

ID#D:

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION C274580331
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

NON SMKNG CORP RATE FOR CBC OR HRG

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/38, VIA 1/VIA 1

- FRIDAY/VENDREDI, FEB 05

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1740

EQP: TRAIN, 02HR 07MIN,

AR/ARR: MONTREAL DOWNTOWN 1947

REF/ REF PMP232

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ N 1015857626
NO D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ N 1015857626

A0018623_5-000091



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
28JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0207514
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
FBIWYV

DATE:
28 JAN 10

COUNSELLOR
CONSELLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL
DPT CITY/DEP-MONTREAL DOWNTOWN

- FRIDAY/VENDREDI, FEB 05

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
CONFIRMATION/CONFIRMATION: PMP232

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 211.65
9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.81
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

* MISC: OTTAWA RR STATION

WEDNESDAY/MERCREDI, DEC 22

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD		
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	
				TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR		
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	211.65	GST/HST PST/TVH	9.81	QST TVQ	0.00	
				TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION		
				\$221.46		
				\$221.46		
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base \$196.20		Other Tax/Autre taxe \$15.45		GST/PST \$9.81 QST/TVQ		
VALUE ADD FEE DETAIL:						
				GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1016857828
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1016857828

A0018623_6-000092



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
28JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0207514
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
FBIWYV

DATE:
28 JAN 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6465

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haiti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
28JAN

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0207514
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
FBIWYV

DATE:
28 JAN 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATIN MARYSE BERTRAND
28 JAN

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0207514
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
FBIWYV

DATE:
28 JAN 19

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DÉCRÉTÉS PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT À DÉBOURSER UN SUPPLÉMENT. VEUILLEZ VÉRIFIER AUPRÈS DE VOTRE COMPAGNIE AÉRIENNE POUR CONNAÎTRE LES MODALITÉS ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISÉS AU BUREAU DE HRG AMÉRIQUE DU NORD LE PLUS PRÈS EN VUE D'UN ÉVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX, APPELEZ LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUÉS DANS UN TEL VOYAGE, PRÉVUS OU IMPRÉVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRÉSENTE PRÉVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISÉ D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIÉE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ÉTÉ RÉSERVÉE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ÉTÉ CONFIRMÉ LORS DE LA RÉSERVATION. VEUILLEZ VÉRIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE À L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUÉ ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHÉ LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMÉRIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RÉSERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITÉ DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RÉSERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ÉTÉ EXPLIQUÉES OU L'ONT ÉTÉ À LA PERSONNE AYANT FAIT LA RÉSERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMÉRIQUE DU NORD.

HRG AMÉRIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT À TITRE D'AGENT AUPRÈS DES FOURNISSEURS (INDIQUÉS SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIÉS AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RÉSERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMÉRIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AÉRIEN ET TERRESTRE ET L'HÉBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMÉRIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSÉS AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITÉS TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIÈRE, ENNUIS OU DÉFAILLANCES MÉCANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITÉS CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ÉCHAPPANT AU CONTRÔLE DE HRG AMÉRIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMÉRIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

Ginette DeGuise - MARYSE BERTRAND : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PMP232

De : "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>
A : "GINETTE.DEGUISE@RADIO-CANADA.CA" <GINETTE.DEGUISE@RADIO-CANADA.CA>
Date : 1/28/2010 16:07
Objet : MARYSE BERTRAND : Votre confirmation de réservation en ligne VIA PMP232



Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager

Confirmation transmise par courriel à :
Client: MARYSE BERTRAND

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



2801201012979

Agent: CBC Traveller
Confirmation de réservation: PMP232

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT. Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

Itinéraire

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
37 INFO	MONTRÉAL Jeu. 4 févr. 2010 Départ: 16:45	OTTAWA Jeu. 4 févr. 2010 Arrivée: 18:54	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :8D
	Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.			
	Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			
38 INFO	OTTAWA Ven. 5 févr. 2010 Départ: 17:40	MONTRÉAL Ven. 5 févr. 2010 Arrivée: 19:47	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :14D
	Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.			
	Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			

Autre information utile (liens)

- [Attribution de siège en classe Économie](#)
- [Politique de VIA relative aux bagages](#)
- [Conditions générales de VIA](#)

Pour obtenir votre billet

À une borne de billetterie libre-service :

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.
- ou Insérez la carte de crédit utilisée pour réserver votre billet.

D'un agent VIA:

Présentez cette confirmation de réservation électronique et, soit une pièce d'identité avec photo **correspondant au nom du voyageur**, soit la carte de crédit utilisée pour effectuer l'achat du billet en ligne avec toute pièce d'identité additionnelle spécifiée à l'itinéraire ci-dessus. On peut aussi vous demander de remettre tout **coupon de surclassement, coupon de promotion** ou tout autre document, ou de présenter une pièce d'identité particulière tel qu'il est indiqué aux conditions du plan tarifaire que vous utilisez pour obtenir une réduction.

Soutien à la clientèle

- Pour toute assistance ou question concernant votre réservation de train, veuillez communiquer avec VIA Rail à service@viarail.ca

Comment annuler une réservation?

- Si les billets papier n'ont pas été émis, veuillez communiquer avec votre agent de voyages, qui pourra annuler la réservation en ligne.

Comment obtenir un remboursement si des billets papier ont déjà été émis?

- Communiquez avec votre agent de voyages ou téléphonez au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) pour annuler votre réservation. Rendez-vous ensuite dans une gare de VIA et présentez votre billet; le remboursement sera effectué sur la carte de crédit utilisée pour acheter votre billet.
-

envoyé le
24 février 2010

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667482 Localité:
Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
No. Matricule: s.19(1) (514) 597-3811
No. VIP:
Statut d'approbation: Dépl. effectué À payer: 35.00 \$
Statut de traitement: Validé pour autorisation

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
04.02.2010 16:00:00	05.02.2010 20:30:00	Ottawa Ontario, Canada	Dirigeant sur le terrain (visite National Alarm Centre*) Divers

Informations complémentaires sur le déplacement:
Train : 221.46 \$

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701	66.70 %
Centre de coûts 9710406	33.30 %

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	04.02.2010	16:00:00	Ontario	Canada	70.00			1	70.00
	05.02.2010	16:00:00							
	05.02.2010	16:00:00	Ontario	Canada	32.00			1	32.00
	05.02.2010	20:30:00							
Montant total - Repas(CAD):									102.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
004	04.02.2010	Train payé SRC-Né pas utiliser				221.46
001	04.02.2010	Taxi/Navette				15.00
003	05.02.2010	Hôtel(chambre)/Appart tx incl			1	168.37
002	05.02.2010	Taxi/Navette	Ontario	Canada	23.00	23.00
005	05.02.2010	Stationnement	Québec	Canada	35.00	35.00
Montant total - Notes de frais(CAD):						462.83 \$

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667482	Localité:	
Nom: MARYSE BERTRAND	Entré par:	Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule: s.19(1)		(514) 597-3811
No. VIP:	À payer:	35.00 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	343.37 \$
\$ 229.03 Centre de coûts 9710701	
\$ 114.34 Centre de coûts 9710406	

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	102.00
Notes de frais	462.83
Coûts totaux	564.83 \$
Frais payés par Radio-Canada	221.46
Remboursements antérieurs	308.37
Montant à payer	35.00 \$

Signatures

Requérant:

Maryse Bertrand
MARYSE BERTRAND

Autorisation:

Date:

24/02/2010

(sign.):

Téléphone:

514-597-4643

(lettres moulées):

PETER ST. ONGE

Personne contact
si diffère
du requérant:

GINETTE DE GUISE

Date:

Localité:

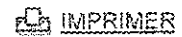
MONTREAL

Autorisation
Supplémentaire:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:



RELEVÉ MASTERCARD

Date relevé: févr. 08, 2010 | Nouv. solde

Echéance mars 01, 2010 | Paiem. min.

Détails de vos transactions				Montant (\$)	Votre compte, d'un coup d'oeil		
No. de l'article	Date de la trans.	D'inscription date	Description				
NUMÉRO DE LA CARTE :					Solde Précédent		
1					Paiements - Merci		
2					Autres crédits		
3					Achats		
4					Avances de fonds/Chèques		
5					Intérêt		
6	févr. 05	févr. 05	VINCIPARK BELMONT MONTREAL QC	35,00	Frais		
<i>Stationnement à la gare centrale Htl.</i>					Autres débits		
En cas d'erreur, veuillez nous aviser dans les 30 jours suivant la date du relevé.					Nouveau solde-compte, févr. 08		
					Versement minimum dû mars 01, 2010		
					Montant versé		
					Limite de crédit		
					Crédit disponible, févr. 08		
					Votre MasterCard BMO...		
					Programme de récompense AIR MILES^{MD+}		
					Miles de récompense sur ce relevé		
					Pour information sur le programme AIR MILES appelez le Groupe Loyalty au 1 888 247 6453, ou pour votre solde AIR MILES.		
					s.16(2)		
					s.19(1)		
Frais et taux d'intérêt							
Article				Achats/ Avances de fonds/ Autres Chèques			
Frais d'intérêt sur ce relevé (\$)							
Intérêt annuel prochaine période (%)							
Intérêt quotidien prochaine période (%)							

[Retour à Mon compte](#)

Maryse Le
25 février 2010

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	666667493	Localité:	
Nom:	MARYSE BERTRAND	Entré par:	Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-3811
No. VIP:		À payer:	381.85 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation
	s.19(1)		

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
22.02.2010 06:30:00	23.02.2010 18:00:00	Toronto Ontario, Canada	Rencontres diverses pour Real Estate Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:
 AVION : 557.36 \$
 Renc. Group F. Mattocks and
 Real Estate Services-Renc. F. Mattocks, L. O'Brien, M. Gauthier, R.
 Juneau (re: MOU)-Renc. Publics Works and CBC - Renc. R. Stursberg, J.
 Vaughn (re: Halifax Project)

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts: 9710701 100.00%

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	22.02.2010	06:30:00	Ontario	Canada	70.00			1	70.00
	23.02.2010	06:30:00							
	23.02.2010	06:30:00	Ontario	Canada	28.00			1	28.00
	23.02.2010	18:00:00							
Montant total - Repas(CAD):									98.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	22.02.2010	Taxi/Navette Résidence à l'aéroport	Québec	Canada	41.00				41.00
002	22.02.2010	Taxi/Navette Aéroport Toronto à BMO, 55 Bloor St.W. Toronto	Ontario	Canada	60.00				60.00
005	23.02.2010	Hôtel(chambre)/Appart tx Incl	Ontario	Canada	163.85			1	163.85
003	23.02.2010	Taxi/Navette CBC à hôtel Intercontinental	Ontario	Canada	10.00				10.00
004	23.02.2010	Taxi/Navette	Ontario	Canada	9.00				9.00

A0018625_1-000101

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667493	Localité:	Entré par: <i>Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA</i>
Nom: MARYSE BERTRAND	Entré par:	(514) 597-3811
No. Matricule:	À payer: 381.85 \$	
No. VIP:	Statut de traitement: Validé pour autorisation	
Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1)		

CBC à aéroport Toronto Center

Montant total - Notes de frais(CAD):	283.85 \$
--------------------------------------	-----------

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	381.85 \$
\$ 381.85 Centre de coûts 9710701	

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	98.00
Notes de frais	283.85
Coûts totaux	381.85 \$
Montant à payer	381.85 \$

Signatures

Requérant: MARYSE BERTRAND

Date: 25/02/2016

Téléphone: 514.597.4643

Personne contact
si diffère
du requérant: GINETTE de GUISE

Localité: MTL

Autorisation: _____

(sign.): _____

(lettres moulées): PETER ST. ONGE

Date: _____

Autorisation
Supplémentaire: _____

(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____

MARYSE BERTRAND



REÇU-RECEIPT 41. W

DATE: 22/5 5

VOYAGE / TRIP: De/From _____
A/to _____

No. Vignette _____ No. permis de travail _____
Sticker No. _____ Worker permit No. _____

No. Auto _____ Signature du chauffeur _____
Car No. _____ Driver's Signature _____

No. T.P.S./G.S.T. _____ No. T.V.Q./Q.S.T. _____

TAXI ATLAS - TÉL: (514) 485-8585, FAX: (514) 485-0946

51 RECEIPT

CAR NO.: _____ G.S.T. NO.: _____

FROM: *J. B. B.*

TO: *Berna St*

DATE: *11/22* AMOUNT \$: *60*

SIGNATURE: *[Signature]*

RECEIPT

Cab No. *3889* G.S.T. _____

From _____

To _____

Date *23 Feb 10* Amount *10.00*

Signature *[Signature]*

FARE #: _____ DATE: *23/02/10*

CAB NO.: _____ AMOUNT \$: *9.00*

DRIVER'S NAME: *[Signature]*

FROM: _____

TO: _____

NOTE: AMOUNT SHOWN ABOVE INCLUDES G.S.T.

Driver is an Independent Contractor, any G.S.T. Input Credit may be claimed as "NOTIONAL" or applied to DRIVER'S Registration Number, not CO-OP CABS.

Driver's G.S.T. # (if applicable)

RECEIPT



s.19(1)

INFORMATION INVOICE

Membership No. :
 A/R Number :
 Group Code :
 Company Name : Canadian Broadcasting Corp

Mrs Marvse Bertrand

Room No. : 1412
 Arrival : 02-22-10
 Departure : 02-23-10
 Page No. : 1 of 1
 Folio No. : 185939
 Conf. No. : 1628655
 Cashier No. :
 GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
02-22-10	*Accommodation		145.00	
02-22-10	Room - PST 5%		7.25	
02-22-10	Room GST 5%		7.25	
02-22-10	DMF		4.35	
02-23-10	American Express			163.85
	Room - PST 5%	7.25 CAD		
	F&B PST	0.00 CAD		
	Room GST 5%	7.25 CAD		
	DMF	0.00 CAD		
		4.35 CAD		
		Total	163.85	163.85
		Balance	0.00	CAD

s.16(2)



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0208756
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
01 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
01FEB

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/403, ECONOMY/ECONOMIE - MONDAY/LUNDI, FEB 22

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0800	EQP: AIRBUS A321, 01HR 20MIN,
AR/ARR: TORONTO ON 0920	CONFIRMATION/CONFIRMATION: N5V75R s.19(1)
TERMINAL 1	FQTV/VYAS:
SEAT/SIEGE: 13C	MEAL/REPAS:
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: TORONTO ON - MONDAY/LUNDI, FEB 22

INTERCONTINENTAL TO 225 FRONT STREET WEST TORONTO ON M5V2X3 PHONE 1-416-597-1400 FAX 1-416-597-8106 LOCATED ACROSS THE ST.290 S 1 QUEEN BED SUPERIOR LEVEL	RATE/TARIF: 145.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT OUT/DEP: 23FEB # NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT
	ID/ID:

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 68671208
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE
NOTE/REMARQ: CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AVANT L ARRIVEE
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

BEST CBC RATE. NON SMOKING KING IF POSSIBLE. VIP TRAVLLER

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/422, COACH/COACH - TUESDAY/MARDI, FEB 23

PORTER LV/DEP: TORONTO ON 1800	16h 1800	EQP: AIRBUS A319, 01HR 13MIN,
TERMINAL 1		CONFIRMATION/CONFIRMATION: N5V75R
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1913	17h05	FQTV/VYAS:
SEAT/SIEGE: 15C		MEAL/REPAS:
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
01FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0208756
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
01 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-8480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

* MISC: TORONTO ON

THURSDAY/JEUDI, DEC 23

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA
CKET/BILLET D'AVION AC2034154537

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:					
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	525.57	GST/HST PST/TVH	26.28	QST TVQ	39.43
	<u>\$525.57</u>		<u>\$26.28</u>		<u>\$39.43</u>
				<i>Air Canada</i>	<u>\$591.28</u>
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:					
AC2034154537, BERTRAND MARYSE MME					
Base Fare/Tarif de base \$471.24	Other Tax/Autre taxe \$54.33	GST/PST	\$26.28	QST/TVQ	\$39.43
VALUE ADD FEE DETAIL:					
		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					\$0.00

Portion utilisée
262.32

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ #: 1015857826

A0018625_6-000106



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 01FEB

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0208756
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
01 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
 Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-8460

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

Traveling to the U.S.? Before you leave, don't forget to order for your cellular device, one of the USA options or Digital North America plans to cover your needs while in the U.S. Otherwise, you could incur very expensive roaming charges against your cost centre. Consult iO! for more details (<https://io.cbc.ca/!o/content/content.aspx?folderId=3193&contentId=10671>)

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Vous voyagez aux États-Unis ? Avant de partir, n'oubliez pas de rajouter à votre appareil cellulaire, une des Options USA ou plan Amérique numérique pour couvrir vos besoins durant votre séjour aux E.U. Autrement, vous risquez d'encourir des frais d'itinérance très onéreux pour votre centre de coûts. Consulter iO! pour plus de détails (<https://io.cbc.ca/!o/content/content.aspx?folderId=3193&contentId=10671>)

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.

TICKET VALIDITY / VALIDITÉ DU BILLET:

AC 403L VALID 22FEB / VALIDE 22FEV
 AC 422W VALID 23FEB / VALIDE 23FEV

AC ONLY/NON-REF/CHGE FEE



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
01FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0208756
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
01 FEB 10

COUNSELLOR
COUNSELLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des Etats-Unis
877-222-5468

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2364

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
01FEB

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0208756
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
01 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

**HRG North America
HRG Amérique du Nord**

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

*For service please call
Pour service veuillez contacter*

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIKES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
10FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0212996
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
10 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

Front within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2364

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to

Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/403, ECONOMY/ECONOMIE - MONDAY/LUNDI, FEB 22

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0800

EQP: AIRBUS A321, 01HR 20MIN,

AR/ARR: TORONTO ON 0920

CONFIRMATION/CONFIRMATION: N5V75R

TERMINAL 1

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

SEAT/SIEGE: 13C

CONNECT/CORRESPONDANCE:

s.19(1)

HOTEL: TORONTO ON - MONDAY/LUNDI, FEB 22

INTERCONTINENTAL TO
225 FRONT STREET WEST
TORONTO ON M5V2X3
PHONE 1-416-597-1400
FAX 1-416-597-8106
LOCATED ACROSS THE ST.290 S
1 QUEEN BED SUPERIOR LEVEL

RATE/TARIF: 145.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT

OUT/DEP: 23FEB

NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT

ID/D:

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 66671208

GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

NOTE/REMARQ: CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AVANT L ARRIVEE

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

BEST CBC RATE. NON SMOKING KING IF POSSIBLE. VIP TRAVLLER

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/424, COACH/COACH - TUESDAY/MARDI, FEB 23

LV/DEP: TORONTO ON 1900

EQP: AIRBUS A319, 01HR 13MIN,

TERMINAL 1

CONFIRMATION/CONFIRMATION: N5V75R

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 2013

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

SEAT/SIEGE: 13A

CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations. **A0018625_10-000110**

GST REGISTRATION NO. R136445095 GST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 10FEB

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0212996
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
10 FEB 10

COUNSELLOR
CONSELLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6480

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

* MISC: TORONTO ON

THURSDAY/JEUDI, DEC 23

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA
 CKET/BILLET D'AVION AC2034415090

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR		
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	50.00	GST/HST PST/TVH	2.50	QST TVQ	3.99	
	50.00		\$2.50		3.99	
					<i>Changement</i>	
					\$56.49	
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
AC2034415090, BERTRAND MARYSE M						
Base Fare/Tarif de base \$50.00	Other Tax/Autre taxe \$0.00	GST/PST	\$2.50	QST/TVQ	\$3.99	
VALUE ADD FEE DETAIL:				GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00
EXCHANGE/ECHANGE AC2034154537:						



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
10FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0212996
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
18 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

I COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haïti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

Traveling to the U.S.? Before you leave, don't forget to order for your cellular device, one of the USA options or Digital North America plans to cover your needs while in the U.S. Otherwise, you could incur very expensive roaming charges against your cost centre. Consult iO! for more details (<https://io.cbc.ca/io/content/content.aspx?folderId=3193&contentId=10671>)

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@mportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Vous voyagez aux États-Unis ? Avant de partir, n'oubliez pas de rajouter à votre appareil cellulaire, une des Options USA ou plan Amérique numérique pour couvrir vos besoins durant votre séjour aux É.U. Autrement, vous risquez d'encourir des frais d'itinérance très onéreux pour votre centre de coûts. Consulter iO! pour plus de détails (<https://io.cbc.ca/io/content/content.aspx?folderId=3193&contentId=10671>)

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.

TICKET VALIDITY / VALIDITÉ DU BILLET:

AC 403L VALID 22FEB / VALIDE 22FEV
AC 424W VALID 23FEB / VALIDE 23FEV

AC ONLY/NON-REF/CHGE FEE



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
10FEB

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0212996
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
10 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 10FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0212996
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
10 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6480

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

I IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVEZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRITES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
10FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0216239
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
19 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-239-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/403, ECONOMY/ECONOMIE - MONDAY/LUNDI, FEB 22

LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU 0800 EQP: AIRBUS A321, 01HR 20MIN.

ARI/ARR: TORONTO ON 0920 CONFIRMATION/CONFIRMATION: N5V75R

TERMINAL 1 FQTV/VYAS: s.19(1)

SEAT/SIEGE: 13C MEAL/REPAS: STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: TORONTO ON - MONDAY/LUNDI, FEB 22

INTERCONTINENTAL TO RATE/TARIF: 145.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT

225 FRONT STREET WEST OUT/DEP: 23FEB

TORONTO ON MSV2X3 # NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT

PHONE 1-416-597-1400

FAX 1-416-597-8106

LOCATED ACROSS THE ST.290 S

1 QUEEN BED SUPERIOR LEVEL

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 68671208

NOTE/REMARQ: GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE TARDIVE

CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AVANT L ARRIVEE

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

BEST CBC RATE. NON SMOKING KING IF POSSIBLE. VIP TRAVLLER

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/417, ECONOMY/ECONOMY - TUESDAY/MARDI, FEB 23

LV/DEP: TORONTO CENTER ON 1600 EQP: DH4, 01HR 05MIN.

ARI/ARR: MONTREAL TRUDEAU 1705 CONFIRMATION/CONFIRMATION: B3FKNS

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à A0018625_15-000115

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857828
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857828



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
10FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0216239
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE
19 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6486

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

* TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

- TUESDAY/MARDI, FEB 23

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
CONFIRMATION/CONFIRMATION: B3FKNS

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 238.55
0.00 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 0.00
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

* MISC: TORONTO CENTER ON

SUNDAY/DIMANCHE, JAN 09

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:				TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	238.55	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
	238.55		0.00		30.00
					Porter
					\$238.55
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base	\$238.55	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$0.00
				QST/TVQ	
VALUE ADD FEE DETAIL:				TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations. A0018625_16-000116

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857625
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857625



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
10FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0216239
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
19 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

Traveling to the U.S.? Before you leave, don't forget to order for your cellular device, one of the USA options or Digital North America plans to cover your needs while in the U.S. Otherwise, you could incur very expensive roaming charges against your cost centre. Consult iO! for more details (<https://io.cbc.ca/io/content/content.aspx?folderId=3193&contentId=10671>)

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@mportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Vous voyagez aux États-Unis ? Avant de partir, n'oubliez pas de rajouter à votre appareil cellulaire, une des Options USA ou plan Amérique numérique pour couvrir vos besoins durant votre séjour aux É.U. Autrement, vous risquez d'encourir des frais d'itinérance très onéreux pour votre centre de coûts. Consulter iO! pour plus de détails (<https://io.cbc.ca/io/content/content.aspx?folderId=3193&contentId=10671>)

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
10FEB

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0216239
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
19 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 10FEB

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0216239
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MXUM0Z

DATE:
19 FEB 10

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2334

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE. CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRITES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

envoyé le
22 déc 09

No. Dépl.: 666667464 Localité:
 Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
 No. Matricule: (514) 597-3811
 No. VIP: À payer: 431.15 \$
 Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
14.12.2009 06:00:00	15.12.2009 19:50:00	Ottawa et Toronto Ontario, Canada	Rencontres d'affaires Divers

Informations complémentaires sur le déplacement:

Train : 110.74 \$
 Avion : 226.37 \$

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701 100.00%

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	14.12.2009	06:00:00	Ontario	Canada	70.00			1	70.00
	15.12.2009	06:00:00							
	15.12.2009	06:00:00	Ontario	Canada	60.00			1	60.00
	15.12.2009	19:50:00							
008	15.12.2009	Déduction dîner	Ontario	Canada					15.00-
Montant total - Repas(CAD):									115.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	14.12.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	14.00				14.00
002	14.12.2009	Taxi/Navette	Ontario	Canada	15.00				15.00
003	14.12.2009	Taxi/Navette	Ontario	Canada	36.00				36.00
004	14.12.2009	Taxi/Navette	Ontario	Canada	10.00				10.00
007	15.12.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Ontario	Canada	175.15			1	175.15
005	15.12.2009	Taxi/Navette	Ontario	Canada	10.00				10.00
006	15.12.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	56.00				56.00

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	666667464	Localité:	
Nom:	MARYSE BERTRAND	Entré par:	<i>Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA</i>
No. Matricule:			(514) 597-3811
No. VIP:		À payer:	431.15 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué	s.19(1)	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

Montant total - Notes de frais(CAD):

316.15 \$ ✓

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD
 \$ 431.15 Centre de coûts 9710701

431.15 \$

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail
 Notes de frais

115.00
 316.15

Coûts totaux

431.15 \$

Montant à payer

431.15 \$

Signatures

Requérant:

MARYSE BERTRAND

Autorisation:

Date:

02 décembre 2009

(sign.):

Téléphone:

514-597-4643

(lettres moulées):

PETER ST-ONGE

Personne contact
 si diffère
 du requérant:

Ginette de Guise

Date:

Localité:

Montréal

Autorisation
 Supplémentaire:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

double pizza
343-0-343
 (514)
 Toujours proche de chez vous

MAISON / CABE
REÇU-RECEIPT
 DATE: 14 12 09 \$ 14.3
 VOYAGE / TRIP: De/From _____
 À/To _____
 No. Vignette Sticker No. 1197
 No. permis de trava Workpermit No. _____
 No. Auto Car No. _____
 Signature du chauffeur Driver's Signature _____
 No. T.P.S./G.S.T. _____ No. T.V.Q./Q.S.T. _____
 TAXI ATLAS - TÉL:(514) 485-8585, FAX:(514) 485-0946

s.19(1)

BLUELINE
 Job # _____
RECEIPT FOR CAB FARE
 Amount \$15.00 Date DEC 14/09
 From gam / CBC
 To _____
 Cab No. 355 Driver AM
 G.S.T. Included in meter fare



Aéroport / résidences

MontrealGoLimos.com
 Tél.: 1.866.496.9234
 Fax: 1.866.472.1476

REÇU / RECEIPT

BLUELINE
 Job # _____
RECEIPT FOR CAB FARE
 Amount \$36.00 Date Dec 15/09
 From CBC / airport
 To _____
 Cab No. 79 Driver MV
 G.S.T. Included in meter fare

DATE: 15-12-09 MONTANT: \$36.00

POINT D'EMBARQUEMENT: Bois
 DEPARTURE POINT

DESTINATION: Olympe

PERMIS CHAUFFEUR: _____

PERMIS C.U.M.: _____

SIGNATURE: [Signature]

TPS/GST: 813091956RT0001 TVQ/QST: 1213976857TQ0001

DIAMOND TAXI CAB
 416
 366-6868
 DISPATCH SERVICES
 www.diamonntaxi.ca
416-366-6868
 DATE: Dec 14 AMT. \$10.60
 FROM: airport / Hotel
 TO: _____
 DRIVER'S NAME _____ GST# _____
 CAB# _____ FARE INCLUDES GST

Thank You

ON-TIME TAXI
416-243-2323
 Amount \$18.00 Date 12/15/09
 From Antoineville
 To _____
 Cab No. _____ Driver _____
 Reservation • Airport • City Tours • Commercial accounts
 Seniors 10% off
 On Time Any Time
 CBC / airport

s.16(2)

s.19(1)

INFORMATION INVOICE

Membership No. :
A/R Number :
Group Code :
Company Name : Canadian Broadcasting Corp

Maryse Bertrand

Room No. : 1410
Arrival : 12-14-09
Departure : 12-15-09
Page No. : 1 of 1
Folio No. : 171031
Conf. No. : 1420552
Cashier No. :
GST Reg No. : 121956932

Date	Text	Reference	Charges	Credits
12-14-09	Private Dining - Food	Room# 1410 : CHECK# 4646	39.37	
12-14-09	*Accommodation		155.00	
12-14-09	Room - PST 5%		7.75	
12-14-09	Room GST 5%		7.75	
12-14-09	DMF		4.65	
12-15-09	American Express			214.52
	Room - PST 5%	7.75 CAD		
	F&B PST	2.48 CAD		
	Room GST 5%	7.75 CAD		
	F&B GST	1.76 CAD		
	DMF	4.65 CAD		
	Total		214.52	214.52
	Balance		0.00 CAD	

214.52
- 39.37
175.15 \$



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
30NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0187108
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BEPJAK

DATE:
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6450

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/31, VIA 1/VIA 1

MONDAY/LUNDI, DEC 14

LV/DEP: MONTREAL DOWNTOWN 0645

EQP: TRAIN, 02HR 08MIN,

AR/ARR: OTTAWA RR STATION 0853

REF/ REF PAM725

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

* TOUR/FORFAIT: VIA RAIL

MONDAY/LUNDI, DEC 14

DPT CITY/DEP-OTTAWA RR STATION

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1

TOUR #/FORFAIT #:

CONFIRMATION/CONFIRMATION: PAM725

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 98.10

4.91 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 4.91

7.73 Q.S.T./T.V.Q. 7.73

* MISC: MONTREAL DOWNTOWN

THURSDAY/JEUDI, OCT 21

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R126445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R126445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018626_5-000124



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 30NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0187108
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BEPJAK

DATE:
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6465

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:				TOTAL TICKET TOTAL BILLET D'AVION	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	98.10	GST/HST PST/TVH	4.91	QST TVQ	7.73
	\$98.10		\$4.91		\$7.73
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base	\$98.10	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$4.91
				QST/TVQ	\$7.73
VALUE ADD FEE DETAIL:					
		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE					\$0.00



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
30NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0187108
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BEPJAK

DATE:
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Iraq, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CRC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
30NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0187108
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
BEPJAK

DATE:
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2354

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 30NOV

INVOICE NO NUMERO DE FACTURE
0187108
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BEPJAK

DATE:
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-8460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

I IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

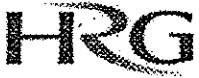
LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFALLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 30NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0187110
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BVIRLM

DATE
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis.
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/270, ECONOMY/ECONOMY MONDAY/LUNDI, DEC 14

EQP: DH4, 01HR 00MIN.

LV/DEP: OTTAWA ON 1715

ARI/ARR: TORONTO CENTER ON 1815

FQTV/VYAS:
 MEAL/REPAS:
 STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
 CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: TORONTO ON MONDAY/LUNDI, DEC 14

INTERCONTINENTAL TO
 225 FRONT STREET WEST
 TORONTO ON M5V2X3
 PHONE 1-416-597-1400
 FAX 1-416-597-8106
 LOCATED ACROSS THE ST.290 S
 1 KING BED DELUXE 290 SQ FT

RATE/TARIF: 155.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT
 OUT/DEP: 15DEC
 NOTE:
 CANCEL 01 DAYS PRIOR TO ARRIVAL/ANNULER 01 JOURS AV
 ID/D:

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 86758021
 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT
 ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

NON SMKNG CORP RATE FOR CBC OR HRG

TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES MONDAY/LUNDI, DEC 14
 DPT CITY/DEP-TORONTO CENTER ON

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: Y4QHFS

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 215.59
 10.78 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 10.78
 0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857829
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857829

A0018626_10-000129



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 30NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0187110
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
BVTRLM

DATE:
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-8480

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

*** MISC: OTTAWA ON**

THURSDAY/JEUDI, OCT 21

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DETAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:					TOTAL VALUE ADD TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ		0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:						
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	215.59	GST/HST PST/TVH	10.78	QST TVQ	0.00	\$226.37
	\$215.59		\$10.78		\$0.00	\$226.37
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:						
Base Fare/Tarif de base	\$195.92	Other Tax/Autre taxe	\$19.67	GST/PST	\$10.78	QST/TVQ
VALUE ADD FEE DETAIL:						
		GST/HST PST/TVH		QST TVQ		TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015557826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015557826

A0018626_11-000130



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0187110
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
BVTRLM

DATE:
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
30NOV

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Iraq, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
30NOV

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0187110
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
BVTRLM

DATE:
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
30NOV

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0187110
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
BVIRLM

DATE:
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS, CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIKES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRISES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 30NOV

RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER HQRDDF

DATE
 30 NOV 09

COUNSELLOR
 CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-8460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: PORTER AIRLINES, FLT/425, ECONOMY/ECONOMY	TUESDAY/MARDI, DEC 15
	EQP:	DH4, 01HR 05MIN,
LV/DEP: TORONTO CENTER ON	1800	
	REF/ REF	A2GFRV
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU	1905	
	FQTV/VYAS:	
	MEAL/REPAS:	
	STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	TOUR/FORFAIT: PORTER AIRLINES	TUESDAY/MARDI, DEC 15
	DPT CITY/DEP-TORONTO CENTER ON	
	NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1	TOUR #/FORFAIT #:
	CONFIRMATION/CONFIRMATION: A2GFRV	
	INFO:	

	MISC: OTTAWA ON	THURSDAY/JEUDI, OCT 21
	INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA	

*Passer de vol restante
 de Michel Saint-Cyr*



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
30NOV

RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER HQRDDF
--

DATE
30 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-230-2384

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710001
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710001

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_env/travel/

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_env/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

*envoyé
le 18 déc 09*

No. Dépl.: 666667463 Localité:
 Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
 No. Matricule: s.19(1) (514) 597-3811
 No. VIP: À payer: 303.11 \$
 Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
07.12.2009 16:30:00	08.12.2009 20:30:00	Ottawa Ontario, Canada	Rencontres employés Divers

Informations complémentaires sur le déplacement:
 Train : 221.46 \$

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710401 100.00%

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	07.12.2009	16:30:00	Ontario	Canada	70.00			1	70.00
	08.12.2009	16:30:00							
	08.12.2009	16:30:00	Ontario	Canada	32.00			1	32.00
	08.12.2009	20:30:00							
Montant total - Repas(CAD):									102.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	08.12.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Ontario	Canada	166.11			1	166.11
001	08.12.2009	Stationnement	Québec	Canada	35.00				35.00
Montant total - Notes de frais(CAD):									201.11 \$

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 303.11 \$
 \$ 303.11 Centre de coûts 9710401

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667463
Nom: MARYSE BERTRAND
No. Matricule:
No. VIP: s.19(1)
Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité:
Entré par: *Ginette.DeGuisse@RADIO-CANADA.CA*
(514) 597-3811
À payer: 303.11 \$
Statut de traitement: Validé pour autorisation

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	102.00
Notes de frais	201.11
Coûts totaux	<u>303.11 \$</u>
Montant à payer	<u>303.11 \$</u>

Signatures

Requérant: MARYSE BERTRAND
Date: _____
Téléphone: 514-597-4643
Personne contact
si diffère
du requérant: GINETTE de GUISSE
Localité: MTL-514-597-3811

Autorisation:
(sign.): _____
(lettres moulées): PETER ST-ONGE
Date: _____
Autorisation
Supplémentaire:
(sign.): _____
(lettres moulées): _____
Date: _____

*Good
ATE*

VINCI PARK
STATIONNEMENT
SOUTH PLAZA
FACTURE C3
ENTRY TIME:
12/07/09 17:14
EXIT TIME:
12/08/09 19:52
PARK-DUR.: HRB:MIN
1:02:38
AMOUNT:
\$ 35.00

s.16(2)

KIND OF PAYMENT:
MASTERCARD

s.19(1)

REF. 35

TPS/TVG INCLUS
MERCİ ET A BIENTOT
THANK YOU
FOR COMING
TEL. 514-877-9763
TPS: R: 0996095
TVG: 421861

Maryse Bertrand - Your Dec 7, 2009 - Dec 8, 2009 stay at the Ottawa Marriott Hotel

De : Thanks for staying! <efolio@marriott.com>
A : <MARYSE.BERTRAND@RADIO-CANADA.CA>
Date : 12/10/2009 4:51 AM
Objet : Your Dec 7, 2009 - Dec 8, 2009 stay at the Ottawa Marriott Hotel
Pièces jointes : Part.001

Thank you for choosing the Ottawa Marriott Hotel for your recent stay.

As requested, below is a billing summary or adjustment for your stay. **If you have questions about your bill**, please contact the hotel directly at (613) 238-1122.

Make another reservation on Marriott.com >>



Marriott Rewards members may receive this email automatically after every stay.

Join Marriott Rewards today >>

Summary of Your Stay

Hotel: Ottawa Marriott Hotel

Guest: BERTRAND/MARYSE/MME

100 Kent Street
 Ottawa, Ontario K1P 5R7
 Canada
 (613) 238-1122

CAN

Dates of stay: Dec 07, 2009 - Dec 08, 2009
Guest number: 9241
Marriott Rewards number: None

Room number: 1016
Group number:

Date	Description	Reference	Charges	Credits
12/07/09	ROOM	1016, 1	147.00	
12/07/09	5%RM GST	1016, 1	7.35	
12/07/09	5%RM PST	1016, 1	7.35	
12/07/09	DMF	1016, 1	4.20	
12/07/09	DMF GST	1016, 1	0.21	
12/07/09	LOCAL	COMP LOC	0.00	s.16(2)
12/07/09	HSIA	COMPHSIA	0.00	s.19(1)
12/08/09	Payment - American Express			0.00
12/08/09	CT FOOD	23421016	14.25	
12/08/09	CTFEDTX	23421016	0.71	
12/08/09	CT FDTX	23421016	1.14	
12/08/09	CT GRAT	23421016	2.40	

14.25 + 0.71 + 1.14 + 2.40 = 18.50\$

s.16(2)

s.19(1)

12/08/09 Payment - American
Express

184.61

- 18.50

\$ 166.11

0.00 CAD

Total balance

Was that the best night's sleep you've ever had? How about a repeat performance at your place!

shopmarriott.com

Important Information**Do Not Reply to this Email**

This email is an auto-generated message. Replies to automated messages are not monitored. If you have any questions please contact the hotel directly at (613) 238-1122.

Why Have I Received this Email?

You have received this email because you requested during your stay to receive an electronic version of your bill by email.

Availability

Electronic versions of your hotel bill, available by email from our over 2,300 participating properties in the Marriott family of hotels in the USA and Canada, are emailed to you within 72 hours of check-out. These email messages reflect changes made to your bill up to 11pm on your day of departure. Any adjustments after that time may not be shown.

If you have received this email in error, please notify us.

Learn more about eFolio, receiving your hotel bills by email.

Authenticity of Bills

Marriott retains official records of all charges and credits to your account and will honor only those records.

Privacy

Your privacy is important to Marriott. For full details of our privacy policy, please visit our Internet Privacy Statement.

Credit of Marriott Rewards Points

After a stay, it may take up to 7 days for Marriott Rewards points to be credited to your account.

Terms of Use::Internet Privacy Statement(c)1996-2009 Marriott International, Inc. All rights reserved. Marriott proprietary information.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
25NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0185194
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MHBAXT

DATE:
25 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des Etats-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/39, VIA 1/VIA 1

MONDAY/LUNDI, DEC 07

LV/DEP: MONTREAL DOWNTOWN 1810

EQP: TRAIN, 02HR 16MIN,

ARI/ARR: OTTAWA RR STATION 2026

REF/ REF OZL857

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

HOTEL: OTTAWA ON

MONDAY/LUNDI, DEC 07

MARRIOTT OTTAWA HOT
100 KENT STREET
OTTAWA ON K1P5R7
PHONE 613-238-1122
FAX 613-783-4228
CANADIAN BROADCASTING CORPORAT
WIFI GUEST ROOM, 1 KING OR 2

RATE/TARIF: 147.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT

OUT/DEP: 08DEC

NOTE:

CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 88829047

GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

NIGHTS/#NUITS: 1 NIGHT/NUIT

ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

NON SMKNG CORP RATE FOR CBC OR HRG

RAIL/TRAIN: VIA RAIL CANADA, TRN/38, VIA 1/VIA 1

TUESDAY/MARDI, DEC 08

LV/DEP: OTTAWA RR STATION 1740

EQP: TRAIN, 02HR 07MIN,

ARI/ARR: MONTREAL DOWNTOWN 1947

REF/ REF OZL857

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: MULTIPLE STOPS/TRAIN OMNI

CONNECT/CORRESPONDANCE:

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.
GST REGISTRATION NO. R128445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018627_6-000141



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATIN MARYSE BERTRAND
 25NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0185194
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MHBAXT

DATE:
25 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6480

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-239-2384

* **TOUR/FORFAIT: VIA RAIL** **TUESDAY/MARDI, DEC 08**
 DPT CITY/DEP-MONTREAL DOWNTOWN

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1 TOUR #/FORFAIT #:
 CONFIRMATION/CONFIRMATION: OZL857

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 196.20
 9.81 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 9.81
 15.45 Q.S.T./T.V.Q. 15.45

* **MISC: OTTAWA RR STATION** **SATURDAY/SAMEDI, OCT 16**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:					
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	196.20	GST/HST PST/TVH	9.81	QST TVQ	15.45
	\$196.20		\$9.81		\$221.46
TICKET DETAIL/DÉTAILS FACTURATION BILLET:					
Base Fare/Tarif de base	\$196.20	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$9.81
				QST/TVQ	
VALUE ADD FEE DETAIL:					
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE		GST/HST PST/TVH		QST TVQ	TOTAL
					\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M4C15857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M4C15857826

A0018627_7-000142



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
25NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0185194
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MHBAXT

DATE:
25 NOV 99

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6450

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Iraq, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
25NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0185194
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
MHBAXT

DATE:
25 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6450

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATIN MARYSE BERTRAND
25NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0185194
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
MHBAXT

DATE:
25 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
677-222-6450

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRITES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

Ginette DeGuise - MARYSE BERTRAND : Votre confirmation de réservation en ligne VIA OZL857

De : "VIA Rail Canada" <service@viarail.ca>
 Destinataire : "GINETTE.DEGUISE@RADIO-CANADA.CA" <GINETTE.DEGUISE@RADIO-CANADA.CA>
 Date : 11/25/2009 15:39
 Objet : MARYSE BERTRAND : Votre confirmation de réservation en ligne VIA OZL857



Confirmation de réservation en ligne - Non valide pour voyager

Confirmation transmise par courriel à :
 Client: MARYSE BERTRAND

Balayez aux bornes de billetterie libre-service



2511200954277

Agent: CBC Traveller
 Confirmation de réservation: OZL857

Nous vous remercions d'avoir choisi VIA Rail Canada.

CE DOCUMENT N'EST PAS UN BILLET. VOUS DEVEZ D'ABORD L'ÉCHANGER CONTRE UN BILLET DE TRAIN AVANT L'EMBARQUEMENT. Veuillez vous présenter à la gare au moins 30 minutes avant le départ de votre train pour faire imprimer votre billet par un agent VIA (nous recommandons 1 heure si vous désirez enregistrer vos bagages). Afin d'éviter les files d'attente, nous vous recommandons d'utiliser nos bornes de billetterie libre-service lorsque possible.

Itinéraire

TRAIN	DE	À	CLASSE	ACCOM.
39 INFO	MONTRÉAL Lun. 7 déc. 2009 Départ: 18:10	OTTAWA Lun. 7 déc. 2009 Arrivée: 20:26	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :12A Fenêtre
	Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.			
	Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			
38 INFO	OTTAWA Mar. 8 déc. 2009 Départ: 17:40	MONTRÉAL Mar. 8 déc. 2009 Arrivée: 19:47	Affaires - tarif régulier	Voiture :1 Siège :10D
	Bagages : Deux articles de bagages à main seulement, ne pesant pas plus de 23 kg (50 lb) chacun et ne mesurant pas plus de 66 x 46 x 23 cm (26 x 18 x 9 po). Aucun service d'enregistrement des bagages.			
	Remarques : Service Internet sans fil disponible À bord, attribution de places			

Autre information utile (liens)

- [Attribution de siège en classe Économie](#)
- [Politique de VIA relative aux bagages](#)
- [Conditions générales de VIA](#)

Pour obtenir votre billet

À une borne de billetterie libre-service :

- Passez votre code à barres de confirmation de la réservation au lecteur optique pour imprimer votre billet.
- ou Insérez la carte de crédit utilisée pour réserver votre billet.

D'un agent VIA:

Présentez cette confirmation de réservation électronique et, soit une pièce d'identité avec photo **correspondant au nom du voyageur**, soit la carte de crédit utilisée pour effectuer l'achat du billet en ligne avec toute pièce d'identité additionnelle spécifiée à l'itinéraire ci-dessus. On peut aussi vous demander de remettre tout **coupon de surclassement, coupon de promotion** ou tout autre document, ou de présenter une pièce d'identité particulière tel qu'il est indiqué aux conditions du plan tarifaire que vous utilisez pour obtenir une réduction.

Soutien à la clientèle

- Pour toute assistance ou question concernant votre réservation de train, veuillez communiquer avec VIA Rail à service@viarail.ca

Comment annuler une réservation?

- Si les billets papier n'ont pas été émis, veuillez communiquer avec votre agent de voyages, qui pourra annuler la réservation en ligne.

Comment obtenir un remboursement si des billets papier ont déjà été émis?

- Communiquez avec votre agent de voyages ou téléphonez au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) pour annuler votre réservation. Rendez-vous ensuite dans une gare de VIA et présentez votre billet; le remboursement sera effectué sur la carte de crédit utilisée pour acheter votre billet.

Le service Internet sans fil offert à bord de presque tous les trains dans le sud du Québec et le sud de l'Ontario.

Lorsque vous voyagez avec VIA Rail, restez en contact par courriel ou naviguez dans Internet pour travailler ou pour vous divertir en utilisant notre service Internet sans fil des plus abordables. Ce service est maintenant offert à bord de presque tous les trains, dans plusieurs des gares principales et dans nos sept salons Panorama du sud du Québec et du sud de l'Ontario.

Restez branché, c'est facile! Créez un profil pour commencer, puis achetez le plan d'accès à Internet sans fil qui vous convient. Vous pouvez même acheter votre plan d'accès à l'avance afin d'économiser du temps. Vous serez prêt à brancher votre ordinateur dès votre arrivée à la gare ou à bord du train.

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

*envoyé le
02 déc. 09*

No. Dépl.: 666667463 Localité:
 Nom: MARYSE BERTRAND Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
 No. Matricule: (514) 597-3811
 No. VIP: À payer: 320.11 \$
 Statut d'approbation: Dépl. accepté s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

Détails du dépla

Coupon oublié

Départ	Arrivée	Destination	I
07.12.2009	08.12.2009	Ottawa	F
16:30:00	20:30:00	Ontario, Canada	L

Informations complémentaires sur le déplacement
 Train : 221.46 \$

Affectation des coûts pour le

Centre de coûts 9710401

00%

Repas, faux frais et rep

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	07.12.2009	16:30:00	Ontario	Canada	70.00			1	70.00
	08.12.2009	16:30:00							
	08.12.2009	16:30:00	Ontario	Canada	32.00			1	32.00
	08.12.2009	20:30:00							
Montant total - Repas(CAD):									102.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
003	07.12.2009	Taxi/Navette De la gare à l'hôtel à Ottawa.	Ontario	Canada	17.00				17.00
002	08.12.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Ontario	Canada	166.11			1	166.11
001	08.12.2009	Stationnement	Québec	Canada	35.00				35.00
Montant total - Notes de frais(CAD):									218.11 \$

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD
 \$ 320.11 Centre de coûts 9710401

320.11 \$

(A0018627_13-000148

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667463
Nom: MARYSE BERTRAND
No. Matricule:
No. VIP:
Statut d'approbation: Dépl. accepté s.19(1)

Localité:
Entré par: *Ginette.DeGulise@RADIO-CANADA.CA*
(514) 597-3811
À payer: 320.11 \$
Statut de traitement: Validé pour autorisation

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	102.00
Notes de frais	218.11
Coûts totaux	<u>320.11 \$</u>
Montant à payer	<u>320.11 \$</u>

Signatures

Requérant:

M. Bertrand
MARYSE BERTRAND

Date:

Téléphone:

514-597-4643

Personne contact
si diffère
du requérant:

GINETTE de Guise

Localité:

MTL

Autorisation:

(sign.):

(lettres moulées):

PETER ST-ONGE

Date:

Autorisation
Supplémentaire:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

Car Hotel



Job #

RECEIPT FOR CAB FARE

Amount *£12* Date *7-09-12*

From *PKM*

To *100/Kent*

Cab No. *M* Driver

G.S.T. included in meter fare



Rapport de dépenses - Frais de déplacement

envoyé le
10 déc 09

No. Dépl.: 666667462 Localité:
 Nom: MARYSE BERTRAND Entré par:
 No. Matricule: Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA
 No. VIP: (514) 597-3811
 Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) À payer: 928.48 \$
 Statut de traitement: Validé pour autorisation

Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
02.12.2009 06:30:00	04.12.2009 19:00:00	Victoria et Vancouver Colombie-Britannique, Can	Visite des installations à Victoria et à Vancouver Divers

Informations complémentaires sur le déplacement:
 Avion : 3 906.64 \$

Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9710701

100.00%

Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	02.12.2009 04.12.2009	06:30:00 06:30:00	Colombie Britannique	Canada	70.00			2	140.00
005	03.12.2009	Déduction déjeuner	Colombie Britannique	Canada					13.00-
	04.12.2009 04.12.2009	06:30:00 19:00:00	Colombie Britannique	Canada	60.00			1	60.00
006	04.12.2009	Déduction déjeuner	Colombie Britannique	Canada					13.00-
Montant total - Repas(CAD):									174.00 \$

Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
---	------	-------------	--------	------	---------	------	------	--------	--------

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667462 **Localité:**
Nom: MARYSE BERTRAND **Entré par:** *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
No. Matricule: **(514) 597-3811**
No. VIP: **928.48 \$**
Statut d'approbation: Dépl. effectué **s.19(1)** **À payer:**
Statut de traitement: Validé pour autorisation

001	02.12.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	58.00		58.00
004	04.12.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Colombie Britanniq ue	Canada	603.48	2	603.48
002	04.12.2009	Taxi/Navette	Colombie Britanniq ue	Canada	35.00		35.00
003	04.12.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	58.00		58.00
Montant total - Notes de frais(CAD):							754.48 \$

Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD **928.48 \$**
 \$ 928.48 Centre de coûts 9710701

Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	174.00
Notes de frais	754.48
Coûts totaux	928.48 \$
Montant à payer	928.48 \$

Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 666667462
Nom: MARYSE BERTRAND
No. Matricule:
No. VIP:
Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1)

Localité:
Entré par: *Ginette.DeGuise@RADIO-CANADA.CA*
(514) 597-3811
À payer: 928.48 \$
Statut de traitement: Validé pour autorisation

Signatures

Requérant: *Maryse Bertrand*
MARYSE BERTRAND

Date: 9 DÉCEMBRE 2009

Téléphone: 514-597-4643

Personne contact
si diffère
du requérant: GINETTE DE GUISE

Localité: MONTREAL - (3811)

Autorisation:

(sign.): _____

(lettres moulées): PETER ST-ONGE

Date: _____

Autorisation
Supplémentaire:

(sign.): _____

(lettres moulées): _____

Date: _____

DATE
J/D M/M A/Y
2 12 09

Résidence / airport
REÇU DE **TAXI** RECEIPT

MONTANT - AMOUNT
Toutes les taxes incluses
All taxes included
58,00\$

COMMENTAIRES
COMMENTS

No du permis de travail
Driver's work permit #

~~200-8880~~

NO de vignette

314-616-6985

Signature: _____
Chauffeur / Driver



604 681-1111
604 876-5555

DATE *Dec 1*

RECEIVED FROM _____

\$ 35,-

FROM *Hotel AP* TO _____

CAB NO. *96* DRIVER *hso*

AIRPORT SERVICE • 24 Hour Courier • Serving you since 1921
AT A PAYPHONE? CALL: 1-800-898-TAXI(8294) NO COINS NEEDED

TTY LINE (hearing impaired) 604 258-4747 GST INCLUDED
GST # R105762496

Chauffeur / Résidence

Date: *2 12 09* J/D M/M A/Y

Le complice de votre succès
A partner in your success

Montant / Amount: *58,00*

Xtra-Stop

Pourboire / Tips

Total

Permis de travail du chauffeur / Driver's work permit #

Merci / Thank you

THE *Fairmont*
HOTEL VANCOUVER

900 WEST GEORGIA STREET
VANCOUVER, BC V6C 2W6
T 604 684 3131 F 604 662 1929
G.S.T. Registration # 83253 2816

Room : 0902
Folio # :
Cashier # : 370
Page # : 1 of 1

CBC Cdn Broadcasting Corp
Maryse Bertrand

Arrival : 12-02-09
Departure : 12-04-09
Fairmont President's Club

s.19(1)

Date	Description	Additional Information	Charges	Credits
12-02-09	900 West Bar	Line# 902 : CHECK# 604	36.50	
12-02-09	Room Charge		259.00	
12-02-09	Room Tax		25.90	
12-02-09	Room GST		12.95	
12-02-09	Destination Marketing Fee		3.38	
12-02-09	DMF PST		0.34	
12-02-09	DMF GST		0.17	
12-03-09	Room Charge		259.00	
12-03-09	Room Tax		25.90	
12-03-09	Room GST		12.95	
12-03-09	Destination Marketing Fee		3.38	
12-03-09	DMF PST		0.34	
12-03-09	DMF GST		0.17	
Total			639.98	0.00

Balance Due

639.98

GST Summary

Room	26.24
F&B	1.50
Other	0.00
Total	27.74

- 36.50
603.48

Guest signature

Signature du client X _____
For information or reservations, visit us at
www.fairmont.com or call Fairmont Hotels & Resorts from:
United States or Canada 1 800 441 1414
Pour information et réservations visitez notre web au
www.fairmont.com ou téléphoner au Hôtels Fairmont de:
États-Unis ou Canada 1 800 441 1414

I agree that my liability for this bill is not waived and I agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part of or the full amount of these charges. Overdue balance subject to a surcharge at the rate of 1.5% per month after one month. (18.00% per annum.) I have accepted delivery of The Globe and Mail. Had I refused, I would have been eligible for a \$.75 (Mon-Fri) and \$1.50 (Sat.) credit to my account. (At participating hotels.)

Je me porte personnellement responsable du règlement total de cette note au cas où la compagnie, l'association ou son représentant désigné en refuserait le paiement. Les comptes en souffrance sont sujets à un intérêt de 1.5% par mois après un mois. (18.00% par année.) J'ai accepté la livraison du journal The Globe and Mail. Si j'avais refusé, j'aurais pu obtenir un crédit à mon compte de 0.75\$ par jour (du Lundi au Vendredi) et de 1.50\$ le Samedi. (Dans les hôtels participants.)

Thank you for choosing to stay with Fairmont Hotels & Resorts
Merci d'avoir choisi les Hôtels Fairmont

A0018628_5-000155



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 09NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0176707
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des États-Unis
 877-222-6460

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
 Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/111, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV	WEDNESDAY/MERCREDI, DEC 02
	EQP: AIRBUS A321, 05HR 34MIN,	
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU	0800	
ARI/ARR: VANCOUVER BC	1034	
	MAIN TERMINAL	
SEAT/SIEGE: 2C		
	REF/ REF LVX6HE	s.19(1)
	FQTV/VYAS:	
	MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER	
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE	
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/239, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV	WEDNESDAY/MERCREDI, DEC 02
	EQP: E90, 34MIN,	
LV/DEP: VANCOUVER BC	1115	
	MAIN TERMINAL	
ARI/ARR: VICTORIA BC	1149	
SEAT/SIEGE: 2A		
	REF/ REF LVX6HE	
	FQTV/VYAS:	
	MEAL/REPAS:	
	STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE	
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

	HOTEL: VANCOUVER BC	WEDNESDAY/MERCREDI, DEC 02
	FAIRMONT HOTEL VANC	
	900 W GEORGIA ST	
	VANCOUVER BC V6C2W6	
	PHONE 1-604-684-3131	
	FAX 1-604-662-1924	
	FAIRMONT GOLD KING NS 350 SQ F	
	EXEC LOUNGE PRIV CHECK-IN-OUT	
	RATE/TARIF: 259.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT	
	OUT/DEP: 04DEC	
	NOTE:	
	CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR	
	ID/ID:	

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 52774552
 GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

NIGHTS/#NUITS: 2 NIGHTS/NUITS
 ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

FA110628 BEST RATE CBC NOSMKGKJNG

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R126445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R126445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018628_6-000156



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
 EMAIL
 ATTN MARYSE BERTRAND
 09NOV S/D

**INVOICE NO.
 NUMERO DE FACTURE**
 0176707
**RECORD LOCATOR
 NUMERO DE DOSSIER**
 DDU/WMK

DATE:
 09 NOV 09
 COUNSELLOR
 CONSEILLER:

HRG North America
 HRG Amérique du Nord

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/112, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV **FRIDAY/VENDREDI, DEC 04**

EQP: AIRBUS A321, 04HR 43MIN,

www.hrgworldwide.com

LV/DEP: VANCOUVER BC 1440

MAIN TERMINAL

REF/REF: LVX6HE

s.19(1)

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 2223

FQTVVYAS:

MEAL/REPAS: MEALS/REPAS

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

For service please call
 Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
 Du Canada ou des Etats-Unis
 877-222-6468

SEAT/SIEGE: 2D

Outside Canada
 À l'extérieur du Canada
 613-230-2384

MISC: VANCOUVER BC **THURSDAY/JEUDI, SEP 30**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
 ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
 DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
 SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA
 CKET/BILLET D'AVION AC3672344144

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD	
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	TOTAL FRAIS DE SERVICE A VALEUR 0.00
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:				TOTAL TICKET	
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	3,202.54	GST/HST PST/TVH	160.13	QST TVQ 251.02	TOTAL BILLET D'AVION \$3613.69
	\$3202.54		\$160.13		\$3613.69
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:					
AC3672344144, BERTRAND MARYSE MME					
Base Fare/Tarif de base \$3158.20		Other Tax/Autre taxe \$44.34		GST/PST \$160.13	QST/TVQ \$251.02
VALUE ADD FEE DETAIL:				TOTAL	
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE				GST/HST PST/TVH	QST TVQ \$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
 Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.
 GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1016857826
 NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1016857826

A0018628_7-000157



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0176707
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haïti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.

TICKET VALIDITY / VALIDITÉ DU BILLET:

AC 111C VALID 02DEC / VALIDE 02DEC
AC 239C VALID 02DEC / VALIDE 02DEC
VOID VALID VOID / VALIDE VOID
AC 112C VALID 04DEC / VALIDE 04DEC

AC ONLY



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176707
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
29 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-236-2384

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176707
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
09 NOV 99

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

~~SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE RECU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIECE D'IDENTITE AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE RECU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.~~

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRETES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIEE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANIQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRIES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des Etats-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176745
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des Etats-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-231-2384

This receipt serves as confirmation that your ticket has been purchased and processed. Please retain this documentation for reconciliation purposes. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cette facture confirme que votre billet a été acheté et émis. Veuillez conserver ce billet à des fins de rapprochement des comptes. Si vous notez une erreur, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter les frais de changements et d'annulation des fournisseurs. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/111, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV	WEDNESDAY/MERCREDI, DEC 02
	EQP: AIRBUS A321, 05HR 34MIN,	
LV/DEP: MONTREAL TRUDEAU	0800	REF/ REF LVX6HE
ARI/ARR: VANCOUVER BC	1034	FQTV/VYAS:
MAIN TERMINAL		MEAL/REPAS: BREAKFAST/PETIT DEJEUNER s.19(1)
SEAT/SIEGE: 2C		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
		CONNECT/CORRESPONDANCE:

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/239, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV	WEDNESDAY/MERCREDI, DEC 02
	EQP: E90, 34MIN,	
LV/DEP: VANCOUVER BC	1115	REF/ REF LVX6HE
MAIN TERMINAL		FQTV/VYAS:
ARI/ARR: VICTORIA BC	1149	MEAL/REPAS:
		STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE
SEAT/SIEGE: 2A		CONNECT/CORRESPONDANCE:

	HOTEL: VANCOUVER BC	WEDNESDAY/MERCREDI, DEC 02
FAIRMONT HOTEL VANC	RATE/TARIF: 259.00CAD PER NIGHT/PAR NUIT	
900 W GEORGIA ST	OUT/DEP: 04DEC	
VANCOUVER BC V6C2W6	NOTE:	
PHONE 1-604-684-3131	CANCEL BY 06P DAY OF ARRIVAL/ANNULER AVANT 06P JOUR	
FAX 1-604-662-1924	ID/D:	
FAIRMONT GOLD KING NS 350 SQ F		
EXEC LOUNGE PRIV CHECK-IN-OUT		

CONF NBR/NO. CONF: CONFIRMATION/CONFIRMATION 52774552
GUARANTEED LATE ARRIVAL/GARANTIE POUR ARRIVEE

NIGHTS/#NUITS: 2 NIGHTS/NUITS
ROOM/CHAMBRE: 1 ROOM/CHAMBRE

FA110628 BEST RATE CBC NOSMKGKING

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confirmer vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018628_11-000161



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176745
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

HRG North America
HRG Amérique du Nord

AIR/AVION: HELJET INTERNATIONA, FLT/718, ECONOMY/ECONOMIE WEDNESDAY/MERCREDI, DEC 02
35MIN.

www.hrgworldwide.com

LV/DEP: VICTORIA HARBOUR 1700

AR/ARR: COAL HARBOUR BC 1735

REF/REF 255808

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS:

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-238-2384

AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/112, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV FRIDAY/VENDREDI, DEC 04

LV/DEP: VANCOUVER BC 1440

MAIN TERMINAL

AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU 2223

SEAT/SIEGE: 2D

EQP: AIRBUS A321, 04HR 43MIN.

REF/REF LVX6HE

FQTV/VYAS:

MEAL/REPAS: MEALS/REPAS

STOPS/ESCALE: NON-STOP/SANS ESCALE

CONNECT/CORRESPONDANCE:

s.19(1)

TOUR/FORFAIT: HELJET AIRWAYS FRIDAY/VENDREDI, DEC 04
DPT CITY/DEP-MONTREAL TRUDEAU

NO. PERSONS/NOMBRE DE PERS.: 1
CONFIRMATION/CONFIRMATION: 255808

TOUR #/FORFAIT #:

INFO: BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS 279.00
13.95 G.S.T./H.S.T./T.P.S./T.V.H. 13.95
0.00 Q.S.T./T.V.Q. 0.00

MISC: VANCOUVER BC THURSDAY/JEUDI, SEP 30

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS
ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS
DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE
SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.
GST REGISTRATION NO. R138445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R138445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857826

A0018628_12-000162



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMERO DE FACTURE
0176745
RECORD LOCATOR NUMERO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

BILLING SUMMARY/DÉTAILS DE FACTURATION:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6480

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

VALUE ADD FEE/FRAIS DE SERVICE A VALEUR AJOUTEE:				TOTAL VALUE ADD		
FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST	0.00	GST/HST PST/TVH	0.00	QST TVQ	0.00	
AIRLINE TICKET/BILLET D'AVION:				TOTAL TICKET		
BILLED TO/FACTURER AMERICAN EXPRESS	279.00	GST/HST PST/TVH	13.95	QST TVQ	0.00	
	\$279.00		\$13.95		\$0.00	
TICKET DETAIL/DETAILS FACTURATION BILLET:				TOTAL BILLET D'AVION		
Base Fare/Tarif de base	\$279.00	Other Tax/Autre taxe	\$0.00	GST/PST	\$13.95	
				QST/TVQ		
VALUE ADD FEE DETAIL:				GST/HST PST/TVH	QST TVQ	TOTAL
PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE						\$0.00

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.

Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 QST REGISTRATION NO. TVQ M1015857626
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ M1015857626

A0018628_13-000163



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0176745
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

I COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: - 9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-5469

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Evénements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0176745
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

I IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

IF YOU ARE TRAVELLING ON AN ELECTRONIC TICKET, PASSENGER RECEIPT AND GOVERNMENT ISSUED PHOTO ID ARE REQUIRED FOR CHECK-IN. YOUR PASSENGER RECEIPT IS YOUR OFFICIAL COPY, PLEASE RETAIN FOR EXPENSE PURPOSES.

FOR DOMESTIC TRAVEL, YOU MUST CHECK-IN AT THE GATE 60 MINUTES PRIOR TO YOUR FLIGHT IF YOU HAVE BYPASSED AIRPORT CHECK-IN. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN THE AIRLINE RELEASING YOUR SEAT.

PLEASE ENSURE THAT YOU CHECK-IN AT LEAST 90 MINUTES PRIOR TO DEPARTURE IF YOU ARE TRAVELLING TO THE UNITED STATES, WITHIN THE UNITED STATES OR TO INTERNATIONAL DESTINATIONS.

IF YOU ARE TRAVELLING TO AN INTERNATIONAL DESTINATION, PLEASE RECONFIRM YOUR RESERVATIONS 72 HOURS PRIOR TO DEPARTURE DIRECTLY WITH THE AIR CARRIER. PLEASE ENSURE PASSPORT IS VALID FOR 6 MONTHS BEYOND EXPECTED RETURN DATE.

AN AIF (AIRPORT IMPROVEMENT FEE) MAY BE APPLICABLE TO YOUR ITINERARY. UNLESS THE FEE HAS BEEN INCLUDED IN THE PRICE OF YOUR AIRLINE TICKET, YOU WILL BE REQUIRED TO PAY THE FEE AT THE AIRPORT PRIOR TO DEPARTURE.

RECENT CHANGES TO BAGGAGE ALLOWANCE FROM MAJOR AIRLINES MAY REQUIRE PAYMENT FOR ANYONE CHECKING MORE THAN ONE BAG. PLEASE VERIFY WITH YOUR AIRLINE WEBSITE FOR SPECIFIC BAGGAGE RESTRICTIONS AND FEES.

VIEW YOUR ITINERARY ONLINE AT WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLICK ON THE VIEW YOUR ITINERARY BUTTON.

PLEASE RETURN ALL UNUSED FLIGHT COUPONS TO THE NEAREST HRG NORTH AMERICA OFFICE FOR POSSIBLE CREDIT OR REFUND.

FOR INFORMATION CONCERNING POSSIBLE DANGERS AT INTERNATIONAL DESTINATIONS, CONTACT THE NATIONAL DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE. FOR MEDICAL INFORMATION, CALL YOUR NATIONAL HEALTH DEPARTMENT. BY EMBARKING UPON HIS/HER TRAVEL, THE TRAVELLER VOLUNTARILY ASSUMES ALL RISKS INVOLVED IN SUCH TRAVEL WHETHER EXPECTED OR UNEXPECTED. TRAVELLER IS HEREBY WARNED OF SUCH RISKS AND IS ADVISED TO OBTAIN APPROPRIATE INSURANCE COVERAGE AGAINST THEM.

IF ACCOMMODATIONS HAVE BEEN BOOKED BY YOU, THE LOWEST AVAILABLE RATE HAS BEEN CONFIRMED AT THE TIME OF BOOKING. PLEASE VERIFY THE RATE AS LOCAL MARKET CONDITIONS MAY DICTATE A LOWER RATE AT CHECK-IN.

THE SUPPLIERS PROVIDING SERVICES FOR YOUR RESERVATION MAY HAVE IMPOSED SIGNIFICANT RESTRICTIONS CONCERNING YOUR ABILITY TO CHANGE OR MODIFY YOUR RESERVATION. THE DETAILS OF THESE RESTRICTIONS HAVE BEEN EXPLAINED EITHER TO YOU OR TO THE PERSON MAKING THE RESERVATION ON YOUR BEHALF. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, PLEASE CONTACT YOUR HRG NORTH AMERICA TRAVEL COUNSELLOR.

HRG NORTH AMERICA IS ACTING AS A MERE AGENT FOR SUPPLIERS (AS IDENTIFIED ON THE ACCOMPANYING DOCUMENTS) IN SELLING TRAVEL-RELATED SERVICES, OR IN ACCEPTING RESERVATIONS OR BOOKINGS FOR SERVICES THAT ARE NOT DIRECTLY SUPPLIED BY HRG NORTH AMERICA (SUCH AS AIR AND GROUND TRANSPORTATION AND HOTEL ACCOMMODATIONS.)

HRG NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INJURIES, DAMAGES OR LOSSES CAUSED TO ANY TRAVELLER IN CONNECTION WITH TERRORIST ACTIVITIES, SOCIAL OR LABOUR UNREST, MECHANICAL OR CONSTRUCTION FAILURES OR DIFFICULTIES, DISEASES, LOCAL LAWS, CLIMATIC CONDITIONS, CRIMINAL OR ABNORMAL CONDITIONS OR DEVELOPMENTS, OR ANY OTHER ACTIONS, OMISSIONS, OR CONDITIONS OUTSIDE HRG NORTH AMERICA'S CONTROL.

TRAVELLER ASSUMES COMPLETE AND FULL RESPONSIBILITY FOR AND HEREBY RELEASES HRG NORTH AMERICA FROM ANY DUTY OF, CHECKING AND VERIFYING ANY AND ALL PASSPORT, VISA, VACCINATION, OR OTHER ENTRY REQUIREMENTS OF EACH DESTINATION AND ALL SAFETY OR SECURITY CONDITIONS AT SUCH DESTINATIONS DURING THE LENGTH OF THE PROPOSED TRAVEL.

TRAVELLER'S RETENTION OF TICKETS, RESERVATIONS, OR BOOKINGS AFTER ISSUANCE SHALL CONSTITUTE CONSENT TO THE ABOVE, AND AN AGREEMENT ON HIS/HER PART TO CONVEY THE CONTENTS HERETO TO HIS/HER TRAVEL COMPANIONS OR GROUP MEMBERS.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
09NOV S/D

INVOICE NO. NUMÉRO DE FACTURE
0176745
RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
09 NOV 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! IMPORTANT REMARKS/REMARQUES IMPORTANTES:

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2364

SI VOUS VOYAGEZ AVEC UN BILLET ELECTRONIQUE, VOUS DEVEZ PRESENTER A L'ENREGISTREMENT VOTRE REÇU DE PASSAGER AINSI QU'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC PHOTO EMISE PAR LE GOUVERNEMENT. VOTRE REÇU DE PASSAGER CONSTITUE VOTRE COPIE OFFICIELLE, CONSERVEZ-LE AUX FINS DE REMBOURSEMENT DE VOS FRAIS DE DEPLACEMENT.

DANS LE CAS DES VOLS INTERIEURS, VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER A LA PORTE D'EMBARQUEMENT 60 MINUTES AVANT LE DEPART SI VOUS AVEZ EVITE LE COMPTOIR D'ENREGISTREMENT. SI VOUS NE VOUS CONFORMEZ PAS A CETTE EXIGENCE, VOUS RISQUEZ DE PERDRE VOTRE SIEGE.

SI VOUS VOUS RENDEZ AUX E.-U. OU DANS UN AUTRE PAYS, OU QUE VOUS VOYAGEZ A L'INTERIEUR DES E.-U., VOUS DEVEZ VOUS ENREGISTRER 90 MINUTES AVANT LE DEPART.

SI VOUS VOUS RENDEZ A L'ETRANGER, VEUILLEZ RECONFIRMER VOTRE RESERVATION 72 HEURES AVANT LE DEPART, DIRECTEMENT AUPRES DU TRANSPORTEUR AERIEN. VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOTRE PASSEPORT EST VALIDE 6 MOIS AU-DELA DE LA DATE DE RETOUR DE VOYAGE.

DES FRAIS D'AMELIORATIONS AEROPORTUAIRES PEUVENT S'APPLIQUER A VOTRE ITINERAIRE. A MOINS QUE CES FRAIS SOIENT INCLUS DANS LE PRIX DE VOTRE BILLET, VOUS DEVREZ LES ACQUITTER A L'AEROPORT AVANT LE DEPART.

IL SE PEUT QUE, SUITE AUX RECENTS CHANGEMENTS DECRÉTES PAR LES PRINCIPAUX TRANSPORTEURS CONCERNANT LA FRANCHISE DE BAGAGES, LES VOYAGEURS QUI ENREGISTRENT PLUS D'UN BAGAGE AIENT A DEBOURSER UN SUPPLEMENT. VEUILLEZ VERIFIER AUPRES DE VOTRE COMPAGNIE AERIEENNE POUR CONNAITRE LES MODALITES ET LES FRAIS POUR LES BAGAGES.

CONSULTEZ VOTRE ITINERAIRE EN LIGNE A WWW.HRGWORLDWIDE.COM/NORTHAMERICA, CLIQUEZ SUR LE LIEN VISUALISER VOTRE ITINERAIRE.

VEUILLEZ RETOURNER TOUS LES COUPONS DE VOL INUTILISES AU BUREAU DE HRG AMERIQUE DU NORD LE PLUS PRES EN VUE D'UN EVENTUEL CREDIT OU REMBOURSEMENT.

POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LES DANGERS POSSIBLES AUX DESTINATIONS INTERNATIONALES, CONTACTEZ LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL. POUR LES RENSEIGNEMENTS MEDICAUX, APPELEZ LE MINISTERE DE LA SANTE DE VOTRE PAYS. EN ENTREPRENANT SON VOYAGE, LE VOYAGEUR ASSUME VOLONTAIREMENT TOUS LES RISQUES IMPLIQUES DANS UN TEL VOYAGE, PREVUS OU IMPREVUS. LE VOYAGEUR EST PAR LA PRESENTE PREVENU DE TELS RISQUES ET EST AVISE D'OBTENIR LA COUVERTURE D'ASSURANCE APPROPRIÉE CONTRE EUX.

SI UNE CHAMBRE D'HOTEL A ETE RESERVEE POUR VOUS, LE TAUX LE PLUS BAS OFFERT VOUS A ETE CONFIRME LORS DE LA RESERVATION. VEUILLEZ VERIFIER CE TAUX AU MOMENT DE VOUS INSCRIRE A L'HOTEL, PUISQU'IL PEUT AVOIR DIMINUE ENTRE TEMPS, EN RAISON DES CONDITIONS DU MARCHE LOCAL.

LES FOURNISSEURS AVEC QUI HRG AMERIQUE DU NORD FAIT AFFAIRE POUR EFFECTUER VOTRE RESERVATION PEUVENT IMPOSER DES RESTRICTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA POSSIBILITE DE CHANGER OU DE MODIFIER CETTE RESERVATION. CES RESTRICTIONS VOUS ONT ETE EXPLIQUEES OU L'ONT ETE A LA PERSONNE AYANT FAIT LA RESERVATION EN VOTRE NOM. POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES CHEZ HRG AMERIQUE DU NORD.

HRG AMERIQUE DU NORD AGIT UNIQUEMENT A TITRE D'AGENT AUPRES DES FOURNISSEURS (INDIQUES SUR LES DOCUMENTS CI-JOINTS) EN VENDANT DES SERVICES LIES AUX VOYAGES OU EN ACCEPTANT DE RESERVER DES SERVICES QUI NE SONT PAS FOURNIS DIRECTEMENT PAR HRG AMERIQUE DU NORD (TELS QUE LE TRANSPORT AERIEN ET TERRESTRE ET L'HEBERGEMENT EN HOTEL).

HRG AMERIQUE DU NORD N'EST PAS RESPONSABLE DES BLESSURES, DOMMAGES OU PERTES CAUSES AUX VOYAGEURS EN RAISON D'ACTIVITES TERRORISTES, D'AGITATION SOCIALE OU OUVRIERE, ENNUIS OU DEFAILLANCES MECANQUES OU DE CONSTRUCTION, MALADIES, LOIS LOCALES, CONDITIONS CLIMATIQUES, ACTIVITES CRIMINELLES, SITUATIONS ANORMALES OU TOUTE AUTRE INTERVENTION, FAUTE OU CONDITION ECHAPPANT AU CONTROLE DE HRG AMERIQUE DU NORD.

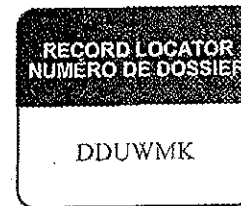
LE VOYAGEUR ASSUME L'ENTIERE RESPONSABILITE DE LA VERIFICATION DES PASSEPORTS, VISAS, CARNETS DE VACCINATION OU EXIGENCE D'ENTREE DE CHAQUE DESTINATION, DE MEME QUE DES CONDITIONS DE SECURITE DE CES DESTINATIONS PENDANT LA DUREE DU VOYAGE PROPOSE ET PAR LA PRESENTE, LIBERE HRG AMERIQUE DU NORD DE TOUTE OBLIGATION A CET EGARD.

EN CONSERVANT LES BILLETS ET LES DOCUMENTS DE RESERVATION OU D'ENREGISTREMENT APRES LEUR EMISSION, LE VOYAGEUR ACCEPTE LES CONDITIONS DECRITES PRECEDEMMENT ET S'ENGAGE A LES COMMUNIQUER A SES COMPAGNONS DE VOYAGE OU AUX MEMBRES DE SON GROUPE.



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
02DEC S/D



DATE:
04 DEC 09

COLISELLOR
CONSEILLER:

HRG North America
HRG Amérique du Nord

www.hrgworldwide.com

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
613-230-2384

This itinerary serves as confirmation that your reservation is booked as requested. Should you notice any discrepancies, please advise HRG North America the same business day of original receipt to avoid supplier change and cancellation fees. If we are not advised of any required adjustments, documents will be processed and official receipt will follow. All tickets are valid 12 months from original ticket issuance, please verify all ticket cancellation and change rules to avoid forfeit.

Cet itinéraire prouve que votre réservation a été effectuée telle que demandée. Si vous notez des erreurs, veuillez aviser HRG Amérique du Nord dans la même journée de réception du document original afin d'éviter des frais d'annulation des fournisseurs. Si nous ne sommes pas avisés ou si une demande d'ajustement ne nous a pas été transmise, ce document sera émis et une facture officielle suivra. Tous les billets sont valides pour une période de 12 mois suivant la date d'émission, veuillez consulter toutes les règles applicables dans le cas d'annulation ou de changement afin d'éviter que votre billet ne perde sa valeur.

To view your itinerary online go to
Pour visualiser votre itinéraire en ligne, allez sur le site www.virtuallythere.com

	AIR/AVION: AIR CANADA, FLT/194, EXECUTIVE CLASS/EXECUTIV	FRIDAY/VENDREDI, DEC 04
	EQP:	AIRBUS A321, 04HR 43MIN.
LV/DEP: VANCOUVER BC	1055	
	MAIN TERMINAL	
AR/ARR: MONTREAL TRUDEAU	1838	
SEAT/SIEGE: 4C		
	REF/ REF	L VX6HE s.19(1)
	FOTV/VYAS:	
	MEAL/REPAS:	MEALS/REPAS
	STOPS/ESCALE:	NON-STOP/SANS ESCALE
	CONNECT/CORRESPONDANCE:	

MISC: VANCOUVER BC **THURSDAY/JEUDI, SEP 30**

INFO: PLEASE NOTE THE TRANSACTION FEE APPLIED TO THIS RESERVATION IS ABSORBED BY CBC CORPORATE OFFICE/VEUILLEZ NOTER QUE LE FRAIS DE SERVICE FACTURE POUR CETTE RESERVATION EST PAYE PAR LE SIEGE SOCIAL DE CBC/RADIO-CANADA

Please see the last 2 pages for important information. Thank you for booking with HRG North America.
Veuillez consulter les deux dernières pages car elles contiennent d'importants renseignements. Merci de confier vos réservations à HRG Amérique du Nord.

GST REGISTRATION NO. R136445095 GST REGISTRATION NO. TVQ 161015657826
NO. D'INSCRIPTION TPS: R136445095 - NO. D'INSCRIPTION TVQ 161015657826

A0018628_17-000167



TRAVELLER/VOYAGEUR
BERTRAND/MARYSE MME

CBC / RADIO CANADA
EMAIL
ATTN MARYSE BERTRAND
02DEC S/D

RECORD LOCATOR NUMÉRO DE DOSSIER
DDUWMK

DATE:
04 DEC 09

COUNSELLOR
CONSEILLER:

s.19(1)

HRG North America
HRG Amérique du Nord

! COUNSELLOR REMARKS/REMARQUES CONSEILLER:

www.hrgworldwide.com

Trip Cost Centre/Project Number: -9710701
Centre de Coûts / Numéro de Projet: - 9710701

For service please call
Pour service veuillez contacter

From within Canada/USA
Du Canada ou des États-Unis
877-222-6460

Outside Canada
À l'extérieur du Canada
813-230-2384

IMPORTANT:

Make sure you have your MEDEX card for medical emergencies if you are travelling outside Canada. You may obtain a card on HR@myfingertips at www.hr.cbc.ca : click on Business Travel under Life Events . In the event of a medical emergency, please contact MEDEX in Baltimore at 410.453.6330. Please quote our plan ID number 9941.

If you are travelling to a War Risk country, make sure your administrator has secured War Risk Insurance. More than 80 countries are considered as war zones (ie Israel, Irak, Iran, Haiti and the U.S.A.). Info at http://intranet/hr_benefits_en/travel/.

IMPORTANT:

Assurez-vous d'avoir votre carte MEDEX, pour urgences médicales, si vous voyagez à l'extérieur du Canada. Une carte est disponible sur RH@maportée (www.rh.radio-canada.ca) : cliquez sur Voyages d'affaires sous Événements de la vie . En cas d'une urgence médicale, veuillez communiquer avec MEDEX à Baltimore au 410.453.6330. Veuillez donner le numéro d'identité du régime 9941.

Si vous voyagez dans un pays où il y a risque de guerre, veuillez vous assurer que votre administrateur a demandé la protection pour les risques de guerre. Plus de 80 pays figurent sur la liste des pays en risque de guerre, dont l'Israël, l'Iraq, l'Iran, Haïti et les États-Unis. Renseignements : http://intranet/hr_benefits_fr/voyages/

Attention CBC/Radio-Canada employees:

Did you know you can book your North-American travel on-line? Try using Cliqbook, our web-based booking tool, accessible from CBC/Radio-Canada's Intranet at <http://1.161.204.38/travel/> or ask your HRG counsellor for more information.

Attention employés de CBC/Radio-Canada:

Vous voyagez en Amérique du Nord? Saviez-vous que vous pouvez effectuer votre réservation en ligne? Essayez Cliqbook, notre outil de réservation libre-service auquel vous pouvez accéder à partir du site Intranet de CBC/Radio-Canada à l'adresse <http://1.161.204.38/deplacements/> ou informez-vous auprès de votre conseiller en voyages chez HRG.